

# Publicatieblad

## van de Europese Unie

L 194



Uitgave  
in de Nederlandse taal

### Wetgeving

54e jaargang

26 juli 2011

Inhoud

#### II Niet-wetgevingshandelingen

##### INTERNATIONALE OVEREENKOMSTEN

2011/456/EU:

- ★ **Besluit van de Raad van 18 juli 2011 betreffende de ondertekening, namens de Unie, van de overeenkomst tussen de Europese Unie en Australië tot wijziging van de Overeenkomst inzake wederzijdse erkenning van overeenstemmingsbeoordeling, certificaten en markeringen tussen de Europese Gemeenschap en Australië** ..... 1

2011/457/EU:

- ★ **Besluit van de Raad van 19 juli 2011 betreffende het door de Europese Unie in het Gemengd Comité van de EER in te nemen standpunt over een wijziging van Protocol nr. 31 bij de EER-overeenkomst betreffende samenwerking op specifieke gebieden buiten de vier vrijheden (Media Mundus)** ..... 2

2011/458/EU:

- ★ **Besluit van de Raad van 19 juli 2011 betreffende het door de Europese Unie in het Gemengd Comité van de EER in te nemen standpunt over een wijziging van bijlage XIII (Vervoer) bij de EER-overeenkomst** ..... 4

##### VERORDENINGEN

- ★ **Uitvoeringsverordening (EU) nr. 723/2011 van de Raad van 18 juli 2011 tot uitbreiding van het bij Verordening (EG) nr. 91/2009 ingestelde definitieve antidumpingrecht op bepaalde soorten ijzeren of stalen bevestigingsmiddelen van oorsprong uit de Volksrepubliek China tot bepaalde soorten uit Maleisië verzonden ijzeren of stalen bevestigingsmiddelen, al dan niet aangegeven als van oorsprong uit Maleisië** ..... 6

Prijs: 3 EUR

(Vervolg z.o.z.)

# NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

★ Uitvoeringsverordening (EU) nr. 724/2011 van de Commissie van 25 juli 2011 houdende wijziging van Verordening (EU) nr. 468/2010 tot vaststelling van de EU-lijst van vaartuigen die illegale, ongemelde en ongereguleerde visserij bedrijven .....	14
★ Uitvoeringsverordening (EU) nr. 725/2011 van de Commissie van 25 juli 2011 tot vaststelling van een procedure voor de goedkeuring en certificering van innoverende technologieën ter beperking van de CO <sub>2</sub> -emissies van personenauto's uit hoofde van Verordening (EG) nr. 443/2009 van het Europees Parlement en de Raad <sup>(1)</sup> .....	19
★ Uitvoeringsverordening (EU) nr. 726/2011 van de Commissie van 25 juli 2011 tot wijziging van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 543/2011 ten aanzien van de drempelvolumes voor de toepassing van de aanvullende rechten voor appels .....	25
Uitvoeringsverordening (EU) nr. 727/2011 van de Commissie van 25 juli 2011 tot vaststelling van de forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit .....	27
Uitvoeringsverordening (EU) nr. 728/2011 van de Commissie van 25 juli 2011 tot wijziging van de bij Verordening (EU) nr. 867/2010 vastgestelde representatieve prijzen en aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten uit de sector suiker voor het verkoopseizoen 2010/11 .....	29

#### BESLUITEN

2011/459/EU:

★ Besluit van de Raad van 18 juli 2011 houdende benoeming van rechters bij het Gerecht voor ambtenarenzaken van de Europese Unie .....	31
--	----

2011/460/EU:

★ Besluit van de Raad van 19 juli 2011 houdende benoeming van een Zweedse plaatsvervanger in het Comité van de Regio's .....	32
--	----

2011/461/EU:

★ Besluit van de Raad van 19 juli 2011 houdende benoeming van een Cypriotisch lid en een Cypriotische plaatsvervanger in het Comité van de Regio's .....	33
--	----

2011/462/EU:

★ Uitvoeringsbesluit van de Commissie van 25 juli 2011 houdende afwijzing van twee aanvragen tot inschrijving in het in Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad bedoelde register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen (Eilenburger Sachsenquelle (AOP)), (Eilenburger Sanusquelle (AOP)) (Kennisgeving geschied onder nummer C(2011) 5251) .....	34
--	----



<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

## II

(Niet-wetgevingshandelingen)

## INTERNATIONALE OVEREENKOMSTEN

## BESLUIT VAN DE RAAD

van 18 juli 2011

**betreffende de ondertekening, namens de Unie, van de overeenkomst tussen de Europese Unie en Australië tot wijziging van de Overeenkomst inzake wederzijdse erkenning van overeenstemmingsbeoordeling, certificaten en markeringen tussen de Europese Gemeenschap en Australië**

(2011/456/EU)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 207, lid 4, eerste alinea, in samenhang met artikel 218, lid 5,

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Overeenkomst inzake wederzijdse erkenning van overeenstemmingsbeoordeling, certificaten en markeringen tussen de Europese Gemeenschap en Australië<sup>(1)</sup> („de overeenkomst inzake wederzijdse erkenning”) is op 1 januari 1999 in werking getreden<sup>(2)</sup>.
- (2) Op 8 juli 2002 heeft de Raad de Commissie gemachtigd onderhandelingen met Australië met het oog op de wijziging van de overeenkomst inzake wederzijdse erkenning te openen. De onderhandelingen werden op 23 juni 2009 in Brussel met succes afgerond door parafering van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en Nieuw-Zeeland tot wijziging van de Overeenkomst inzake wederzijdse erkenning van overeenstemmingsbeoordeling tussen de Europese Gemeenschap en Nieuw-Zeeland („de overeenkomst”).
- (3) Ten gevolge van de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon op 1 december 2009 is de Europese Unie in de plaats getreden van de Europese Gemeenschap, waarvan zij de opvolgster is.

(4) De overeenkomst dient te worden ondertekend,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Er wordt namens de Unie machtiging verleend voor de ondertekening van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en Australië tot wijziging van de Overeenkomst inzake wederzijdse erkenning van overeenstemmingsbeoordeling tussen de Europese Gemeenschap en Australië („de overeenkomst”), onder voorbehoud van de sluiting van de overeenkomst<sup>(3)</sup>.

*Artikel 2*

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon/personen aan te wijzen die bevoegd is/zijn de overeenkomst namens de Unie te ondertekenen, onder voorbehoud van sluiting.

*Artikel 3*

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt vastgesteld.

Gedaan te Brussel, 18 juli 2011.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

M. DOWGIELEWICZ

<sup>(1)</sup> PB L 229 van 17.8.1998, blz. 3.

<sup>(2)</sup> PB L 5 van 9.1.1999, blz. 74.

<sup>(3)</sup> De tekst van de overeenkomst wordt samen met het besluit betreffende de sluiting ervan bekendgemaakt.

**BESLUIT VAN DE RAAD****van 19 juli 2011****betreffende het door de Europese Unie in het Gemengd Comité van de EER in te nemen standpunt over een wijziging van Protocol nr. 31 bij de EER-overeenkomst betreffende samenwerking op specifieke gebieden buiten de vier vrijheden (Media Mundus)**

(2011/457/EU)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 166, artikel 173 en artikel 218, lid 9,

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Protocol nr. 31 bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte <sup>(1)</sup> („de EER-overeenkomst”) bevat specifieke bepalingen en regelingen betreffende samenwerking op specifieke gebieden buiten de vier vrijheden.
- (2) Het is wenselijk de samenwerking van de overeenkomstsluitende partijen bij de EER-overeenkomst uit te breiden tot Besluit nr. 1041/2009/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van een samenwerkingsprogramma met vakmensen uit derde landen op audiovisueel gebied (Media Mundus) <sup>(2)</sup>.
- (3) Protocol nr. 31 bij de EER-overeenkomst dient derhalve dienovereenkomstig te worden gewijzigd.

- (4) Het door de Unie in het Gemengd Comité van de EER in te nemen standpunt dient gebaseerd te zijn op het aan dit besluit gehechte ontwerpbesluit,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het door de Europese Unie in het Gemengd Comité van de EER in te nemen standpunt met betrekking tot de voorgestelde wijziging van Protocol nr. 31 bij de EER-overeenkomst is gebaseerd op het aan dit besluit gehechte ontwerpbesluit van het Gemengd Comité van de EER.

*Artikel 2*

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt vastgesteld.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2011.

*Voor de Raad*  
*De voorzitter*  
M. SAWICKI

<sup>(1)</sup> PB L 1 van 3.1.1994, blz. 3.

<sup>(2)</sup> PB L 288 van 4.11.2009, blz. 10.

## ONTWERP

**BESLUIT VAN HET GEMENGD GOMITÉ VAN DE EER Nr. .../2011**

van ...

**tot wijziging van Protocol nr. 31 bij de EER-overeenkomst betreffende samenwerking op specifieke gebieden buiten de vier vrijheden**

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gezien de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, als gewijzigd bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte („de Overeenkomst”), en met name de artikelen 86 en 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Protocol nr. 31 bij de Overeenkomst is gewijzigd bij Besluit nr. .../... van het Gemengd Comité van de EER van ...<sup>(1)</sup>.
- (2) Het is wenselijk de samenwerking van de overeenkomstsluitende partijen bij de Overeenkomst uit te breiden tot Besluit nr. 1041/2009/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van een samenwerkingsprogramma met vakmensen uit derde landen op audiovisueel gebied (Media Mundus)<sup>(2)</sup>.
- (3) Protocol nr. 31 bij de Overeenkomst moet derhalve worden gewijzigd om uitbreiding van de samenwerking mogelijk te maken. Deze wijziging dient van toepassing te zijn met ingang van 1 januari 2011,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In artikel 9, lid 4, van Protocol nr. 31 bij de overeenkomst wordt het volgende streepje toegevoegd:

„— **32009 D 1041**: Besluit nr. 1041/2009/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van een samenwerkingsprogramma met vakmensen uit derde landen op audiovisueel gebied (Media Mundus) (PB L 288 van 4.11.2009, blz. 10).

Liechtenstein wordt vrijgesteld van deelname en financiële bijdrage aan dit programma.”.

*Artikel 2*

Dit besluit treedt in werking op de dag na die van de laatste kennisgeving aan het Gemengd Comité van de EER zoals bedoeld in artikel 103, lid 1, van de Overeenkomst (\*).

Het is van toepassing met ingang van 1 januari 2011.

*Artikel 3*

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-deel van, en in het EER-supplement bij, het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te ...,

Voor het Gemengd Comité van de EER

De voorzitter De secretarissen  
van het Gemengd Comité van de EER

<sup>(1)</sup> PB L ...

<sup>(2)</sup> PB L 288 van 4.11.2009, blz. 10.

(\*) [Geen grondwettelijke vereisten aangegeven.] [Grondwettelijke vereisten aangegeven.]

**BESLUIT VAN DE RAAD****van 19 juli 2011****betreffende het door de Europese Unie in het Gemengd Comité van de EER in te nemen standpunt over een wijziging van bijlage XIII (Vervoer) bij de EER-overeenkomst**

(2011/458/EU)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 100, lid 2, en artikel 218, lid 9,

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage XIII bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte <sup>(1)</sup> („de Overeenkomst”) bevat specifieke bepalingen en regelingen inzake vervoer.
- (2) Verordening (EG) nr. 1008/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 24 september 2008 inzake gemeenschappelijke regels voor de exploitatie van luchtdiensten in de Gemeenschap <sup>(2)</sup> moet in de Overeenkomst worden opgenomen.
- (3) Verordening (EEG) nr. 2407/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de verlening van exploitatievergunningen aan luchtvaartmaatschappijen <sup>(3)</sup>, Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes <sup>(4)</sup> en Verordening (EEG) nr. 2409/92 van de Raad van 23 juli 1992 inzake tarieven voor luchtdiensten <sup>(5)</sup> zijn thans in de Overeenkomst opgenomen; bij Verordening (EG) nr. 1008/2008 zijn die verordeningen ingetrokken.

(4) Bijlage XIII bij de Overeenkomst moet derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd.

(5) Het door de Unie in het Gemengd Comité van de EER in te nemen standpunt moet gebaseerd zijn op het aan dit besluit gehechte ontwerpbesluit,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het door de Europese Unie in het Gemengd Comité van de EER in te nemen standpunt met betrekking tot de voorgestelde wijziging van bijlage XIII bij de Overeenkomst is gebaseerd op het aan dit besluit gehechte ontwerpbesluit van het Gemengd Comité van de EER.

*Artikel 2*

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt vastgesteld.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2011.

Voor de Raad  
De voorzitter  
M. SAWICKI

<sup>(1)</sup> PB L 1 van 3.1.1994, blz. 3.

<sup>(2)</sup> PB L 293 van 31.10.2008, blz. 3.

<sup>(3)</sup> PB L 240 van 24.8.1992, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 240 van 24.8.1992, blz. 8.

<sup>(5)</sup> PB L 240 van 24.8.1992, blz. 15.

## ONTWERP

## BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER Nr. .../2011

van ...

## tot wijziging van bijlage XIII (Vervoer) bij de EER-overeenkomst

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gezien de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, als gewijzigd bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte („de Overeenkomst”), en met name artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage XIII bij de Overeenkomst is gewijzigd bij Besluit nr. .../... van het Gemengd Comité van de EER van ...<sup>(1)</sup>.
- (2) Verordening (EG) nr. 1008/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 24 september 2008 inzake gemeenschappelijke regels voor de exploitatie van luchtdiensten in de Gemeenschap<sup>(2)</sup> moet in de Overeenkomst worden opgenomen.
- (3) Verordening (EEG) nr. 2407/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de verlening van exploitatievergunningen aan luchtvaartmaatschappijen<sup>(3)</sup>, Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes<sup>(4)</sup> en Verordening (EEG) nr. 2409/92 van de Raad van 23 juli 1992 inzake tarieven voor luchtdiensten<sup>(5)</sup> zijn in de Overeenkomst opgenomen; bij Verordening (EG) nr. 1008/2008 zijn die verordeningen ingetrokken.
- (4) Bijlage XIII bij de Overeenkomst moet dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

## Artikel 1

Bijlage XIII bij de Overeenkomst wordt als volgt gewijzigd:

- 1) Punt 64a wordt vervangen door:

„64a. **32008 R 1008**: Verordening (EG) nr. 1008/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 24 september 2008 inzake gemeenschappelijke regels voor de exploitatie van luchtdiensten in de Gemeenschap (PB L 293 van 31.10.2008, blz. 3).

De bepalingen van de verordening worden voor de toepassing van deze Overeenkomst als volgt aangepast:

- a) In artikel 4, onder f), worden de woorden „tenzij anders is bepaald in een overeenkomst met een derde land waarbij de Gemeenschap partij is” vervangen door:

„. Exploitatievergunningen die in de hele EER rechtsgevolgen sorteren, kunnen echter op grond van uitzonderingen op deze voorwaarde worden verleend, als daarin is voorzien in overeenkomsten met derde landen waarbij de Gemeenschap of één of meer EVA-staten partij zijn, mits het Gemengd Comité van de EER een besluit daartoe vaststelt.”.

- b) Aan artikel 16, lid 9, tweede alinea, wordt het volgende toegevoegd:

„, of voor een route naar regionale luchthavens in IJsland en de vier meest noordelijke districten van Noorwegen.”.

- 2) Punt 65 wordt geschrapt.

- 3) Punt 66b wordt geschrapt.

## Artikel 2

De in het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekend te maken teksten in de IJslandse en de Noorse taal van Verordening (EG) nr. 1008/2008 zijn authentiek.

## Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op ..., op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de Overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER hebben plaatsgevonden (\*).

## Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en in het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, ...

Voor het Gemengd Comité van de EER

De voorzitter  
De secretarissen  
van het Gemengd Comité van de EER

<sup>(1)</sup> PB L ...van ..., blz. ...

<sup>(2)</sup> PB L 293 van 31.10.2008, blz. 3.

<sup>(3)</sup> PB L 240 van 24.8.1992, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 240 van 24.8.1992, blz. 8.

<sup>(5)</sup> PB L 240 van 24.8.1992, blz. 15.

(\*) [Geen grondwettelijke vereisten aangegeven.] [Grondwettelijke vereisten aangegeven.]

# VERORDENINGEN

## UITVOERINGSVERORDENING (EU) Nr. 723/2011 VAN DE RAAD

van 18 juli 2011

**tot uitbreiding van het bij Verordening (EG) nr. 91/2009 ingestelde definitieve antidumpingrecht op bepaalde soorten ijzeren of stalen bevestigingsmiddelen van oorsprong uit de Volksrepubliek China tot bepaalde soorten uit Maleisië verzonden ijzeren of stalen bevestigingsmiddelen, al dan niet aangegeven als van oorsprong uit Maleisië**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EG) nr. 1225/2009 van de Raad van 30 november 2009 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap <sup>(1)</sup> („de basisverordening”), en met name artikel 13,

Gezien het voorstel van de Europese Commissie, ingediend na raadpleging van het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

### 1. PROCEDURE

#### 1.1. Geldende maatregelen

(1) Bij Verordening (EG) nr. 91/2009 <sup>(2)</sup> („de oorspronkelijke verordening”) heeft de Raad een definitief antidumpingrecht van 85 % ingesteld op bepaalde soorten ijzeren of stalen bevestigingsmiddelen van oorsprong uit de Volksrepubliek China („VRC” of „China”) voor alle overige ondernemingen die niet worden vermeld in artikel 1, lid 2, en in bijlage I bij die verordening. Deze maatregelen worden hierna „de geldende maatregelen” genoemd en het onderzoek dat tot de bij de oorspronkelijke verordening ingestelde maatregelen heeft geleid, wordt hierna aangeduid als „het oorspronkelijke onderzoek”.

#### 1.2. Ambtshalve opening van een onderzoek

(2) Na het oorspronkelijke onderzoek wees het bewijsmateriaal waarover de Commissie beschikte, erop dat de antidumpingmaatregelen op bepaalde soorten ijzeren of stalen bevestigingsmiddelen van oorsprong uit de VRC („het betrokken product”) worden ontweken door overlading via Maleisië.

(3) Uit voorlopig bewijsmateriaal waarover de Commissie beschikte, bleek dat de structuur van de uitvoer uit de VRC en Maleisië naar de Unie na de instelling van de geldende maatregelen sterk is veranderd, hetgeen leek te

zijn veroorzaakt door de instelling van de geldende maatregelen. Hiervoor is afgezien van de instelling van de geldende maatregelen geen afdoende reden of rechtvaardiging.

(4) Voorts wees het bewijsmateriaal erop dat de corrigerende werking van de geldende maatregelen, zowel gezien de hoeveelheid als de prijs, werd ondermijnd. Uit het bewijsmateriaal bleek dat deze toegenomen invoer uit Maleisië plaatsvond tegen prijzen die lager lagen dan de geen schade veroorzakende prijs die in het oorspronkelijke onderzoek was vastgesteld.

(5) Tot slot bleek uit het bewijsmateriaal dat de prijzen van de uit Maleisië verzonden ijzeren of stalen bevestigingsmiddelen dumpingprijzen waren ten opzichte van de normale waarde die in het oorspronkelijke onderzoek voor het soortgelijke product was vastgesteld.

(6) Daar de Commissie na overleg in het Raadgevend Comité tot de conclusie was gekomen dat er voldoende voorlopig bewijsmateriaal was om op grond van artikel 13 van de basisverordening een onderzoek te openen, heeft zij bij Verordening (EU) nr. 966/2010 <sup>(3)</sup> („de openingsverordening”) ambtshalve een onderzoek geopend. Krachtens artikel 13, lid 3, en artikel 14, lid 5, van de basisverordening heeft de Commissie bij de openingsverordening tevens de douaneautoriteiten de instructie gegeven de invoer van bepaalde soorten ijzeren of stalen bevestigingsmiddelen verzonden vanuit Maleisië te registreren.

#### 1.3. Onderzoek

(7) De Commissie heeft de autoriteiten van de VRC en Maleisië, de producenten-exporteurs en handelaren in die landen, de haar bekende belanghebbende importeurs in de Unie en de bedrijfstak van de Unie officieel van de opening van het onderzoek in kennis gesteld. Er werd een vragenlijst toegezonden aan de producenten-exporteurs in de VRC en Maleisië die de Commissie bekend waren of die zich binnen de in overweging 19 van de openingsverordening vermelde termijn hadden gemeld. Er werd ook een vragenlijst gestuurd naar importeurs in de Unie. Belanghebbenden werden in de gelegenheid gesteld om binnen de bij de openingsverordening vastgestelde termijn hun standpunt schriftelijk bekend te maken en te verzoeken te worden gehoord.

<sup>(1)</sup> PB L 343 van 22.12.2009, blz. 51.

<sup>(2)</sup> PB L 29 van 31.1.2009, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 282 van 28.10.2010, blz. 29.



- (8) Negentien producenten-exporteurs in Maleisië, drie groepen producenten-exporteurs in China en drie niet-verbonden importeurs in de Unie meldden zich aan. Diverse andere ondernemingen namen contact op met de Commissie maar verklaarden dat zij niet betrokken waren bij de productie of de uitvoer van het onderzochte product.
- (9) De volgende ondernemingen hebben antwoorden op de vragenlijst ingediend, waarna bij de ondernemingen ter plaatse een controle werd uitgevoerd, met uitzondering van Menara Kerjaya Fasteners Sdn. Bhd, TR Formac Sdn. Bhd. en Excel Fastener Manufacturing Sdn. Bhd.:

*Producenten-exporteurs in Maleisië:*

- Sofasco Industries (M) Sdn. Bhd, Penang,
- Tigges Fastener Technology (M) Sdn. Bhd, Ipoh,
- MCP Precision Sdn. Bhd, Penang,
- HBS Fasteners Sdn. Bhd, Klang,
- TZ Fasteners (M) Sdn. Bhd, Klang,
- Menara Kerjaya Fasteners Sdn. Bhd, Penang,
- Chin Well Fasteners Company Sdn. Bhd, Penang,
- Acku Metal Industries (M) Sdn. Bhd, Penang,
- Grand Fasteners Sdn. Bhd, Klang,
- Jinfast Industries Sdn. Bhd, Penang,
- Andfast Malaysia Sdn. Bhd, Ipoh,
- ATC Metal Industrial Sdn. Bhd, Klang,
- Pertama Metal Industries Sdn. Bhd, Shah Alam,
- Excel Fastener Manufacturing Sdn. Bhd, Ipoh,
- TI Metal Forgings Sdn. Bhd, Ipoh,
- TR Formac (Malaysia) Sdn. Bhd, Klang,
- United Bolt and Nut Sdn. Bhd, Seremban,
- Power Steel and Electro Plating Sdn. Bhd, Klang,
- KKC Fastener Industry Sdn. Bhd, Melaka.

#### 1.4. Onderzoektijdvak

- (10) Het onderzoektijdvak bestreek de periode van 1 januari 2008 tot en met 30 september 2010 („het OT”). Er zijn gegevens verzameld voor het OT om onder andere de beweerde verandering in de structuur van het handelsverkeer te onderzoeken. Voor de periode van 1 oktober 2009 tot en met 30 september 2010 werden meer gedetailleerde gegevens verzameld, zodat de mogelijke ondermijning van de corrigerende werking van de geldende maatregelen en het bestaan van dumping konden worden onderzocht.

## 2. RESULTATEN VAN HET ONDERZOEK

### 2.1. Algemene overwegingen

- (11) Overeenkomstig artikel 13, lid 1, van de basisverordening werd uitgemaakt of er sprake was van ontwijking door achtereenvolgens na te gaan of zich een verandering in de structuur van het handelsverkeer tussen derde landen en de Unie had voorgedaan; of deze verandering het gevolg was van praktijken, processen of werkzaamheden waarvoor, afgezien van de instelling van het recht, onvoldoende reden of economische rechtvaardiging bestond; of uit bewijsmateriaal bleek dat er sprake was van schade of dat de corrigerende werking van het recht, gezien de prijzen en/of de hoeveelheden van het soortgelijke product, werd ondermijnd; en of uit bewijsmateriaal bleek dat dumping plaatsvond ten aanzien van de voor het soortgelijke product eerder vastgestelde normale waarden, eventueel overeenkomstig artikel 2 van de basisverordening.

### 2.2. Betrokken product en soortgelijk product

- (12) De definitie van het betrokken product is dezelfde als in het oorspronkelijke onderzoek: bepaalde soorten ijzeren of stalen (met uitzondering van roestvrijstalen) bevestigingsmiddelen, d.w.z. houtschroeven (met uitzondering van kraagschroeven), zelftappende schroeven, andere schroeven en bouten met kop (ook indien met bijbehorende moeren of sluitringen, maar met uitzondering van schroeven, gedraaid of gedecolleteerd uit massief materiaal en waarvan de dikte van de schacht niet meer bedraagt dan 6 mm en met uitzondering van schroeven en bouten voor het bevestigen van bestanddelen van spoorbanen) alsmede sluitringen, van oorsprong uit de VRC, momenteel ingedeeld onder de GN-codes 7318 12 90, 7318 14 91, 7318 14 99, 7318 15 59, 7318 15 69, 7318 15 81, 7318 15 89, ex 7318 15 90, ex 7318 21 00 en ex 7318 22 00.
- (13) Het onderzochte product is hetzelfde als het product dat in overweging 12 is gedefinieerd, maar wordt verzonden uit Maleisië, al dan niet aangegeven als van oorsprong uit Maleisië.
- (14) Bij het onderzoek bleek dat uit de VRC naar de Unie uitgevoerde ijzeren of stalen bevestigingsmiddelen, zoals hierboven gedefinieerd, en uit Maleisië naar de Unie uitgevoerde ijzeren of stalen bevestigingsmiddelen dezelfde fysische en technische basiskenmerken en dezelfde toepassingen hebben en derhalve moeten worden beschouwd als soortgelijke producten in de zin van artikel 1, lid 4, van de basisverordening.

### 2.3. Mate van medewerking en vaststelling van de handelsvolumen

- (15) Zoals vermeld in overweging 9, hebben 19 producenten-exporteurs in Maleisië en drie producenten-exporteurs in China meegewerkt door antwoorden op de vragenlijst in te dienen.

*Maleisië*

- (16) Eén Maleisische onderneming heeft, na indiening van haar ingevulde vragenlijst, de Commissie ervan in kennis gesteld dat zij haar activiteiten had gestaakt en daarom haar medewerking opzegde.

- (17) Voor enkele andere Maleisische ondernemingen bleek de toepassing van artikel 18, lid 1, van de basisverordening gerechtvaardigd om de in overweging 32 tot en met 60 vermelde redenen.
- (18) De meewerkende Maleisische producenten-exporteurs waren in het OT goed voor 55 % van de totale Maleisische uitvoer van het betrokken product naar de Unie zoals gerapporteerd in Comext. Daarom werd het totale uitvoervolume op Comext gebaseerd.

#### Volksrepubliek China

- (19) Er was een geringe mate van medewerking van de kant van de producenten-exporteurs in de VRC: slechts drie producenten-exporteurs hebben een ingevulde vragenlijst ingediend. Bovendien voerde geen van deze ondernemingen het betrokken product uit naar de Unie of Maleisië. Op basis van de door de meewerkende partijen verstrekte gegevens kon het uitvoervolume van het betrokken product uit de VRC dan ook niet op redelijke wijze worden vastgesteld.
- (20) Gezien het voorgaande moesten de bevindingen inzake de invoer van bepaalde soorten ijzeren of stalen bevestigingsmiddelen in de Unie en de uitvoer van het betrokken product uit de VRC naar Maleisië overeenkomstig artikel 18 van de basisverordening gedeeltelijk worden gebaseerd op de beschikbare gegevens. De Comext-gegevens werden gebruikt om het totale volume van de invoer uit de VRC naar de Unie te bepalen. Voor het bepalen van de totale invoer in Maleisië uit de VRC werd gebruikgemaakt van Chinese en Maleisische statistieken. De gegevens werden ook gecontroleerd aan de hand van gedetailleerde invoer- en uitvoergegevens die door de douaneautoriteiten van Maleisië waren verstrekt.
- (21) Het in de Maleisische en Chinese statistieken geregistreerde invoervolume betrof een grotere productgroep dan het betrokken product of het onderzochte product. Gezien de Comext-gegevens en de gecontroleerde gegevens over de Chinese en Maleisische producenten van bevestigingsmiddelen, kon echter worden vastgesteld dat een aanzienlijk deel van het invoervolume het betrokken product betrof. Deze gegevens konden dus worden gebruikt om een verandering in de structuur van het handelsverkeer vast te stellen en konden worden getoetst aan andere gegevens, zoals de gegevens van de meewerkende producenten-exporteurs en importeurs.

#### 2.4. Verandering in de structuur van het handelsverkeer

##### Invoer van bepaalde soorten ijzeren of stalen bevestigingsmiddelen in de Unie

- (22) De invoer van het betrokken product uit China naar de Unie daalde sterk na de instelling van de oorspronkelijke maatregelen in januari 2009.
- (23) Anderzijds nam de totale invoer van het onderzochte product uit Maleisië naar de Unie in 2009 en 2010 aanzienlijk toe. Zowel uit de Comext-gegevens en de uitvoergegevens van de meewerkende ondernemingen

blijkt dat de uitvoer uit Maleisië naar de Unie in die jaren is toegenomen, terwijl zij in de voorgaande jaren stabiel waren.

- (24) In tabel 1 worden de hoeveelheden ijzeren of stalen bevestigingsmiddelen weergegeven die sinds de instelling van de maatregelen in 2009 uit de VRC en Maleisië in de Unie zijn ingevoerd:

Tabel 1

#### Ontwikkeling van de invoer van bepaalde ijzeren of stalen bevestigingsmiddelen in de Unie sinds het instellen van de maatregelen

Invoervolume in ton	2008	2009	1.10.2009-30.9.2010
VRC	432 049	64 609	27 000
Aandeel in de totale invoer	82,2 %	38,0 %	15,4 %
Maleisië	8 791	31 050	89 000
Aandeel in de totale invoer	1,7 %	18,3 %	50,9 %

Bron: Comext, Maleisische en Chinese statistieken.

- (25) Uit bovenstaande gegevens blijkt duidelijk dat de Maleisische exporteurs sinds 2009 in volume aanzienlijk meer hebben verkocht op de markt van de Unie dan de Chinese exporteurs en tot op zekere hoogte de plaats van deze laatste hebben ingenomen. Sinds de instelling van de maatregelen is de Chinese invoer in de Unie aanzienlijk gedaald (94 %).

##### Chinese uitvoer naar Maleisië

- (26) In dezelfde periode valt ook een opvallende toename van de uitvoer van bevestigingsmiddelen van China naar Maleisië te zien: van een betrekkelijk kleine hoeveelheid in 2008 (8 829 t) is de uitvoer gestegen tot 89 471 t in het OT.

Tabel 2

#### Invoer van bevestigingsmiddelen van China naar Maleisië vanaf 2008

	2008	2009	1.10.2009-30.9.2010
Invoer (MT)	8 829	61 973	89 471
Jaarlijkse verandering (%)		600 %	45 %
Index (2008 = 100)	100	700	1 013

Bron: Maleisische douanestatistieken.

- (27) Voor de vaststelling van de trend in de handelsstroom van bepaalde ijzeren of stalen bevestigingsmiddelen van de VRC naar Maleisië werden zowel Maleisische als Chinese statistieken in beschouwing genomen. In beide gevallen zijn deze gegevens slechts beschikbaar op een hoger niveau van productgroepen dan het betrokken product. Gezien de Comext-gegevens en de gecontroleerde gegevens over de Chinese en Maleisische producenten van bevestigingsmiddelen, werd echter vastgesteld dat een aanzienlijk deel het betrokken product betrof, zodat deze gegevens in aanmerking konden worden genomen.

*Productievolumen in Maleisië*

- (28) De ontwikkeling van het totale productievolume van de meewerkende ondernemingen in Maleisië was vóór de instelling van de maatregelen in 2009 relatief stabiel gebleven. De Maleisische producenten hebben hun productie sindsdien echter aanzienlijk verhoogd.

Tabel 3

**Productie van het onderzochte product van de meewerkende ondernemingen in Maleisië**

	2008	2009	1.10.2009-30.9.2010
Productievolume (MT)	38 763	33 758	61 262

Bron: Door de meewerkende producenten verstrekte informatie.

**2.5. Conclusie over de verandering in de structuur van het handelsverkeer**

- (29) De totale daling van de Chinese uitvoer naar de Unie vanaf 2009 en de gelijktijdige stijging van de uitvoer uit Maleisië en van de uitvoer uit de VRC naar Maleisië na het instellen van de oorspronkelijke maatregelen vormde een verandering in de structuur van het handelsverkeer tussen de bovenvermelde landen enerzijds en de Unie anderzijds.

**2.6. Aard van de ontwijkingspraktijk**

- (30) Artikel 13, lid 1, van de basisverordening bepaalt dat de verandering in de structuur van het handelsverkeer het gevolg moet zijn van praktijken, processen of werkzaamheden waarvoor, afgezien van de instelling van het recht, onvoldoende reden of economische rechtvaardiging bestaat. De praktijken, processen of werkzaamheden omvatten onder andere het via derde landen verzenden van het product waarop maatregelen van toepassing zijn, en de assemblage van delen in de Unie of een derde land. Of assemblage had plaatsgevonden wordt vastgesteld overeenkomstig artikel 13, lid 2, van de basisverordening.

*Overlading*

- (31) Uit het onderzoek is gebleken dat sommige importeurs in de Unie bevestigingsmiddelen van oorsprong uit China betrokken bij Maleisische exporteurs die niet aan dit onderzoek hadden meegewerkt. Deze informatie werd gecontroleerd aan de hand van Maleisische handelsdatabanken en daaruit bleek dat ten minste een deel van de door deze niet-meewerkende ondernemingen uitgevoerde bevestigingsmiddelen inderdaad waren geproduceerd in de VRC.
- (32) Zoals hieronder uitvoerig uiteengezet in de overwegingen 52 tot en met 58, bleek dat een aantal meewerkende Maleisische producenten misleidende inlichtingen hadden verstrekt, met name over de band met Chinese fabrikanten, de invoer van eindproducten uit China en de oorsprong van de uitvoer van het onderzochte product naar de Unie. Een aantal daarvan bleek ijzeren of stalen bevestigingsmiddelen van oorsprong uit China naar de Unie

uit te voeren. Dit wordt ook bevestigd door de bevindingen betreffende de verandering in de structuur van het handelsverkeer, zoals beschreven in overweging 29.

- (33) In 2009 heeft het Europees Bureau voor fraudebestrijding (OLAF) een onderzoek ingesteld naar de beweerde verzending van hetzelfde product via Maleisië. Bovendien kwam uit het onderzoek naar voren dat de Maleisische autoriteiten tegelijkertijd onderzoeken naar beweerde ontwijkingspraktijken hebben uitgevoerd en hebben geconcludeerd dat diverse ondernemingen, hoofdzakelijk handelaren, fraude hebben gepleegd door bij de wederuitvoer van het product de oorsprong van uit de VRC in Maleisië ingevoerde ijzeren of stalen bevestigingsmiddelen te vervalsen.
- (34) Daardoor werd bevestigd dat producten van oorsprong uit de VRC werden verzonden na overlading in Maleisië.

*Assemblage- of voltooiingswerkzaamheden*

- (35) Een geïnspecteerde onderneming vervaardigde geen bevestigingsmiddelen van grondstoffen (nl. walsdraad), maar voltooid halffabrikaten in voorwerpsvorm (d.w.z. walsdraad dat was gesneden en voorzien van een kop, maar nog niet voorzien van schroefdraad, warmtebehandeld of geplaatst). Deze onderneming heeft tijdens het OT echter niet uitgevoerd. Een andere onderneming vervaardigde vooral bevestigingsmiddelen van walsdraad, maar voor een deel ook van halffabrikaten in voorwerpsvorm. Voor deze onderneming werd vastgesteld dat geen ontwijking had plaatsgevonden op grond van artikel 13, lid 2, van de basisverordening, zoals uitvoeriger uiteengezet in de overwegingen 62 en 63 hieronder.

**2.7. Geen andere afdoende reden of economische rechtvaardiging dan de instelling van het antidumpingrecht**

- (36) Het onderzoek heeft geen andere voldoende reden of economische rechtvaardiging voor de verzending na overlading aan het licht gebracht dan de ontwijking van de geldende maatregelen voor bepaalde soorten ijzeren en stalen bevestigingsmiddelen van oorsprong uit de VRC. Behalve het recht werden geen elementen gevonden die konden worden beschouwd als compensatie voor de kosten van overlading, met name met betrekking tot het vervoer en het overladen, van het betrokken product uit de VRC via Maleisië.

**2.8. Verstoring van de corrigerende werking van het antidumpingrecht**

- (37) Om te bepalen of de ingevoerde producten, gezien de hoeveelheden en de prijzen, de corrigerende werking van de geldende maatregelen voor bepaalde soorten ijzeren en stalen bevestigingsmiddelen uit de VRC ondermijnden, werd gebruikgemaakt van gecontroleerde gegevens van de meewerkende producenten-exporteurs en Comext-gegevens als de beste beschikbare gegevens betreffende hoeveelheden en prijzen van de door niet-meewerkende ondernemingen uitgevoerde producten. De aldus vastgestelde prijzen werden vergeleken met de niet-schadelijke prijs die in overweging 226 van de oorspronkelijke verordening voor de producenten in de Unie was vastgesteld.

(38) De stijging van de invoer uit Maleisië werd, gezien de hoeveelheden, als aanzienlijk beschouwd. Het geschatte verbruik in de Unie in het OT geeft een vergelijkbare indicatie van de omvang van deze invoer. Uit de vergelijking van de niet-schadelijke prijs, zoals vastgesteld in de oorspronkelijke verordening, en de gewogen gemiddelde uitvoerprijs is gebleken dat er sprake is van aanzienlijk prijsbederf. Derhalve werd geconcludeerd dat de corrigerende werking van de geldende maatregelen, zowel gezien de hoeveelheid als de prijs, wordt ondermijnd.

### 2.9. Bewijs voor dumping

(39) Ten slotte werd overeenkomstig artikel 13, leden 1 en 2, van de basisverordening nagegaan of uit bewijsmateriaal bleek dat dumping plaatsvond ten aanzien van de voor soortgelijke producten eerder vastgestelde normale waarde.

(40) In de oorspronkelijke verordening werd de normale waarde vastgesteld op basis van de prijzen in India, dat bij dat onderzoek voor de VRC een geschikt referentieland met een markteconomie werd bevonden. Het werd passend geacht de normale waarde te gebruiken die eerder overeenkomstig artikel 13, lid 1, van de basisverordening was vastgesteld.

(41) Een aanzienlijk deel van de Maleisische uitvoer was in handen van niet-meewerkende exporteurs of van meewerkende exporteurs die misleidende inlichtingen hadden verstrekt. Daarom werd besloten de uitvoerprijzen uit Maleisië vast te stellen op basis van de beschikbare feiten, d.w.z. de gemiddelde uitvoerprijs van bepaalde soorten ijzeren en stalen bevestigingsmiddelen in het OT, zoals gerapporteerd in Comext.

(42) Met het oog op een billijke vergelijking tussen de normale waarde en de uitvoerprijs werden overeenkomstig artikel 2, lid 10, van de basisverordening correcties toegepast om rekening te houden met verschillen die van invloed zijn op de prijzen en de vergelijkbaarheid van de prijzen. Dienovereenkomstig werden voor verschillen in indirecte belastingen, vervoers- en verzekeringskosten correcties toegepast op basis van de gemiddelde kosten van de meewerkende Maleisische producenten-exporteurs in het OT.

(43) Overeenkomstig artikel 2, leden 11 en 12, van de basisverordening werd de dumping berekend door de gewogen gemiddelde normale waarde die in de oorspronkelijke verordening was vastgesteld, te vergelijken met de gewogen gemiddelde uitvoerprijzen in het tijdvak van dit onderzoek, uitgedrukt in procenten van de cif-prijs, grens Unie, vóór inklaring.

(44) Uit de vergelijking tussen de gewogen gemiddelde normale waarde en de aldus vastgestelde gewogen gemiddelde uitvoerprijzen bleek dat er sprake was van dumping.

### 3. MAATREGELLEN

(45) Gezien het bovenstaande werd geconcludeerd dat de definitieve antidumpingrechten die van toepassing waren

op bepaalde soorten ijzeren en stalen bevestigingsmiddelen uit de VRC werd ontdoken door overlading via Maleisië in de zin van artikel 13, lid 1, van de basisverordening.

(46) Overeenkomstig artikel 13, lid 1, eerste zin, van de basisverordening, moeten de maatregelen die gelden ten aanzien van de invoer van het betrokken product van oorsprong uit de VRC worden uitgebreid tot de invoer van hetzelfde product verzonden vanuit Maleisië, al dan niet aangegeven als van oorsprong uit Maleisië.

(47) Vooral gezien de geringe medewerking van de Chinese producenten-exporteurs, moet de uit te breiden maatregel die zijn welke voor „alle overige ondernemingen” is vastgesteld in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 91/2009, namelijk een definitief antidumpingrecht van 85 %, van toepassing op de nettoprijs franco grens Unie, vóór inklaring.

(48) Overeenkomstig artikel 13, lid 3, en artikel 14, lid 5, van de basisverordening moeten uitgebreide maatregelen worden toegepast op goederen waarvan de invoer in de Unie overeenkomstig de openingsverordening wordt geregistreerd. Daarom moeten rechten worden geheven op bepaalde soorten vanuit Maleisië verzonden ijzeren en stalen bevestigingsmiddelen waarvan de invoer wordt geregistreerd.

### 4. VERZOEKEN OM VRIJSTELLING

(49) De negentien ondernemingen in Maleisië die een ingevulde vragenlijst hebben ingediend, verzochten overeenkomstig artikel 13, lid 4, van de basisverordening om vrijstelling van de mogelijke uitgebreide maatregelen.

(50) Zoals uitgelegd in overweging 16 heeft één van deze ondernemingen naderhand de medewerking opgezegd en haar verzoek om vrijstelling ingetrokken.

(51) Twee ondernemingen bleken het product tijdens het OT niet uit te voeren en er konden geen conclusies worden getrokken over de aard van hun activiteiten. Daarom kan deze ondernemingen in dit stadium geen vrijstelling worden verleend. Indien echter na de uitbreiding van de geldende antidumpingmaatregelen blijkt dat aan de voorwaarden van artikel 11, lid 4, en artikel 13, lid 4, van de basisverordening is voldaan, kan de situatie van beide ondernemingen op verzoek opnieuw wordt bekeken.

(52) Aangezien de bedrijfstak van de Unie geen verzoek om registratie had gedaan, betwistte een van deze ondernemingen, of artikel 14, lid 5, tweede zin, van de basisverordening was nageleefd toen in de openingsverordening de registratie van de invoer werd voorgeschreven. Dit was echter een antiontwijkingsonderzoek dat de Commissie ambtshalve had geopend op grond van artikel 13, lid 3, van de basisverordening in juncto de eerste zin van artikel 14, lid 5, van de basisverordening. De tweede zin van artikel 14, lid 5, van de basisverordening is daarom in dit geval niet relevant. Een andere interpretatie zou het zinvolle effect tenietdoen van het feit dat artikel 13, lid 3, van de basisverordening bepaalt dat de Commissie ambtshalve mogelijke ontwijking kan onderzoeken.

- (53) Dezelfde onderneming beweerde ook dat raadpleging van het Raadgevend Comité, zoals vermeld in de eerste zin van artikel 14, lid 5, van de basisverordening, niet zou hebben plaatsgevonden. Overeenkomstig artikel 13, lid 3, en artikel 14, lid 5, van de basisverordening, werd het onderzoek evenwel op aandringen van de Commissie geopend na raadpleging van het Raadgevend Comité, hoewel dit niet uitdrukkelijk was vermeld in de openingsverordening.
- (54) Zeven ondernemingen bleken onjuiste of misleidende inlichtingen te hebben verstrekt. Overeenkomstig artikel 18, lid 4, van de basisverordening werden deze ondernemingen in kennis gesteld van het voornemen om de door hen verstrekte informatie buiten beschouwing te laten en werd een termijn vastgesteld waarbinnen zij nadere toelichtingen konden verstrekken.
- (55) Nadere toelichtingen van deze ondernemingen gaven geen aanleiding tot wijziging van de conclusies dat deze ondernemingen het onderzoek hebben misleid. Daarom werden overeenkomstig artikel 18, lid 1, van de basisverordening aan de hand van de beschikbare gegevens conclusies ten aanzien van deze ondernemingen getrokken.
- (56) Twee van deze zeven ondernemingen bleken verborgen invoer van eindproducten uit de VRC te hebben. Een van deze ondernemingen vervalste ook facturen. Een andere onderneming in Maleisië die bevestigingsmiddelen vervaardigde en uitvoerde en om vrijstelling verzocht, leek verbonden te zijn met deze onderneming.
- (57) Twee andere ondernemingen bleken hun band met een Chinese fabrikant van bepaalde soorten ijzeren en stalen bevestigingsmiddelen te hebben verborgen.
- (58) Tot slot bleken twee andere ondernemingen hun band met elkaar te hebben verborgen, terwijl zij niet de productiecapaciteit hebben om te produceren wat zij uitvoeren en het onderzoek belemmerden door niet de nodige informatie te verstrekken.
- (59) Gezien de bevindingen met betrekking tot de wijziging van de structuur van het handelsverkeer en de overlappingspraktijken, zoals uiteengezet in de overwegingen 22 tot en met 34, en rekening houdend met de aard van de misleidende inlichtingen zoals uiteengezet in de overwegingen 56 tot en met 58 hierboven, konden de vrijstellingen waarom deze zeven ondernemingen hadden verzocht, overeenkomstig artikel 13, lid 4, van de basisverordening niet worden verleend.
- (60) Eén onderneming kon geen productiefaciliteit voor de bevestigingsmiddelen tonen en weigerde toegang tot haar boekhouding. Bovendien werd bewijs van overlappingspraktijken tijdens het OT aangetroffen. In overeenstemming met artikel 13, lid 4, van de basisverordening kon de vrijstelling daarom niet worden verleend.
- (61) De overige acht Maleisische producenten-exporteurs bleken niet betrokken te zijn bij ontwijkingspraktijken en aan deze ondernemingen kunnen dus vrijstellingen worden verleend.
- (62) Een van deze acht ondernemingen werd na de instelling van de geldende maatregelen opgericht door haar Chinese moederonderneming, die onderworpen is aan deze maatregelen. De Chinese moederonderneming heeft geleidelijk een deel van haar machines overgebracht naar Maleisië om zich via Maleisië op de markt van de EU te kunnen richten. In de startfase produceerde de onderneming een bepaald aantal bevestigingsmiddelen van halffabrikaten die door haar Chinese moederonderneming werden aangeleverd met het oog op voltooiing. In een later stadium, maar nog tijdens het OT, toen meer machines werden overgebracht, werden de bevestigingsmiddelen voornamelijk geproduceerd van de grondstof, namelijk stalen walsdraad, die ook door de Chinese onderneming werden aangeleverd.
- (63) Aanvankelijk werd geoordeeld dat deze onderneming een vrijstelling moest worden geweigerd. Gezien de opmerkingen die na de mededeling van feiten en overwegingen werden ontvangen, onder meer over de waarde die in Maleisië aan het product werd toegevoegd, werd geconcludeerd dat de onderneming niet betrokken was bij ontwijkingspraktijken. Daarom kon deze onderneming een vrijstelling worden verleend.
- (64) Een andere van deze acht ondernemingen is ook verbonden met een onderneming in de VRC die aan de oorspronkelijke maatregelen onderworpen is. Deze Maleisische onderneming werd echter in 1998 opgericht door haar Taiwanese eigenaren, die pas later, maar nog voordat de maatregelen tegen de VRC in werking traden, het filiaal in de VRC vestigden. Er is geen bewijsmateriaal dat deze band tot stand is gebracht of werd gebruikt om de geldende maatregelen betreffende de invoer van oorsprong uit de VRC te ontwijken in de zin van artikel 13, lid 4, van de basisverordening.
- (65) Er zijn in dit geval bijzondere maatregelen nodig om ervoor te zorgen dat deze vrijstellingen adequaat worden toegepast. Deze bijzondere maatregelen betreffen de verplichting om aan de douaneautoriteiten van de lidstaten een geldige handelsfactuur over te leggen die voldoet aan de in de bijlage bij deze verordening vermelde vereisten. Invoer die niet van een dergelijke factuur vergezeld gaat, moet aan het uitgebreide antidumpingrecht worden onderworpen.
- (66) Andere producenten die zich niet hebben gemeld in deze procedure en het onderzochte product niet uitvoerden in het OT, die van plan zijn een verzoek om vrijstelling van het uitgebreide antidumpingrecht in te dienen overeenkomstig artikel 11, lid 4, en artikel 13, lid 4, van de basisverordening, wordt verzocht een vragenlijst te beantwoorden zodat de Commissie kan beoordelen of vrijstelling gerechtvaardigd is. De Commissie verricht doorgaans ook een controle ter plaatse. Mits is voldaan aan de in artikel 11, lid 4, en artikel 13, lid 4, van de basisverordening vastgestelde voorwaarden, kan een vrijstelling worden verleend.
- (67) Wanneer vrijstelling gerechtvaardigd is, zal de Commissie, na overleg in het Raadgevend Comité, een voorstel indienen om deze verordening dienovereenkomstig te wijzigen. Op vrijstellingen zal toezicht worden uitgeoefend om ervoor te zorgen dat aan de daarvoor geldende voorwaarden wordt voldaan.

## 5. MEDEDELING VAN FEITEN EN OVERWEGINGEN

(68) Alle belanghebbende partijen werden op de hoogte gebracht van de belangrijkste feiten en overwegingen die tot voornoemde conclusies hebben geleid, en werden in de gelegenheid gesteld opmerkingen te maken. De mondelinge en schriftelijke opmerkingen van partijen werden onderzocht. Met uitzondering van de opmerkingen die werden ontvangen van een onderneming zoals hierboven uiteengezet in de overwegingen 62 en 63, gaf geen van de aangevoerde argumenten aanleiding tot wijziging van de definitieve bevindingen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

### Artikel 1

1. Het definitieve antidumpingrecht voor „alle andere ondernemingen” dat bij artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 91/2009 is ingesteld op bepaalde soorten ijzeren of stalen (met uitzondering van roestvrij stalen) bevestigingsmiddelen, d.w.z. houtschroeven (met uitzondering van kraagschroeven), zelftappende schroeven, andere schroeven en bouten met kop (ook indien met bijbehorende moeren of sluitringen, maar met uitzondering van schroeven, gedraaid of gedecolleteerd uit massief materiaal en waarvan de dikte van de schacht niet meer bedraagt dan 6 mm en met uitzondering van schroeven en bouten voor het bevestigen van bestanddelen van spoorbanen) alsmede sluitringen, van oorsprong uit de Volksrepubliek China, wordt uitgebreid tot bepaalde soorten ijzeren of stalen (met uitzondering van roestvrij stalen) bevestigingsmiddelen, d.w.z. houtschroeven (met uitzondering van kraagschroeven), zelftappende schroeven, andere schroeven en bouten met kop (ook indien met bijbehorende moeren of sluitringen, maar met uitzondering van schroeven, gedraaid of gedecolleteerd uit massief materiaal en waarvan de dikte van de schacht niet meer bedraagt dan 6 mm en met uitzondering van schroeven en bouten voor het bevestigen van bestanddelen van spoorbanen) alsmede sluitringen, verzonden vanuit Maleisië, al dan niet aangegeven als van oorsprong uit Maleisië, momenteel ingedeeld onder de GN-codes ex 7318 12 90, ex 7318 14 91, ex 7318 14 99, ex 7318 15 59, ex 7318 15 69, ex 7318 15 81, ex 7318 15 89, ex 7318 15 90, ex 7318 21 00 en ex 7318 22 00 (Taric-codes 7318 12 90 11, 7318 12 90 91, 7318 14 91 11, 7318 14 91 91, 7318 14 99 11, 7318 14 99 91, 7318 15 59 11, 7318 15 59 61, 7318 15 59 81, 7318 15 69 11, 7318 15 69 61, 7318 15 69 81, 7318 15 81 11, 7318 15 81 61, 7318 15 81 81, 7318 15 89 11, 7318 15 89 61, 7318 15 89 81, 7318 15 90 21, 7318 15 90 71, 7318 15 90 91, 7318 21 00 31, 7318 21 00 95, 7318 22 00 31 en 7318 22 00 95), met uitzondering van de producten die door de onderstaande ondernemingen worden geproduceerd:

Onderneming	Aanvullende Taric-code
Acku Metal Industries (M) Sdn. Bhd	B123
Chin Well Fasteners Company Sdn. Bhd	B124
Jinfast Industries Sdn. Bhd	B125
Power Steel and Electro Plating Sdn. Bhd	B126
Sofasco Industries (M) Sdn. Bhd	B127
Tigges Fastener Technology (M) Sdn. Bhd	B128
TI Metal Forgings Sdn. Bhd	B129
United Bolt and Nut Sdn. Bhd	B130

2. De vrijstellingen die aan de specifiek in lid 1 genoemde ondernemingen zijn verleend of die overeenkomstig artikel 2, lid 2, door de Commissie zijn verleend, gelden alleen indien een geldige handelsfactuur die voldoet aan de in de bijlage vermelde vereisten, aan de douaneautoriteiten van de lidstaten wordt overgelegd. Indien geen dergelijke factuur wordt overgelegd, geldt het bij lid 1 van dit artikel ingestelde antidumpingrecht.

3. Het bij lid 1 van dit artikel uitgebreide recht wordt geïnd op ingevoerde producten verzonden uit Maleisië, al dan niet aangegeven als van oorsprong uit Maleisië, die overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EU) nr. 966/2010 en artikel 13, lid 3, en artikel 14, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1225/2009 worden geregistreerd, met uitzondering van de producten die door de in lid 1 vermelde ondernemingen worden geproduceerd.

4. Tenzij anders vermeld, zijn de geldende bepalingen inzake douanerechten van toepassing.

### Artikel 2

1. Verzoeken om vrijstelling van het bij artikel 1 uitgebreide recht moeten schriftelijk worden ingediend in een van de officiële talen van de Europese Unie en zijn ondertekend door een persoon die gemachtigd is om de entiteit die om de vrijstelling verzoekt, te vertegenwoordigen. Het verzoek moet aan het onderstaande adres worden gestuurd:

Europese Commissie  
 Directoraat-generaal Handel  
 Directoraat H  
 Kamer N-105 04/92  
 1049 Brussel  
 BELGIË

Fax 32 22956505

2. Overeenkomstig artikel 13, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1225/2009 kan de Commissie, na overleg in het Raadgevend Comité, bij besluit vrijstelling van het bij artikel 1 uitgebreide recht verlenen voor de invoer van ondernemingen die de bij Verordening (EG) nr. 91/2009 ingestelde antidumpingmaatregelen niet ontwijken.

### Artikel 3

De douaneautoriteiten wordt de opdracht gegeven de bij artikel 2 van Verordening (EU) nr. 966/2010 ingestelde registratie van de invoer te beëindigen.

### Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 juli 2011.

*Voor de Raad*  
*De voorzitter*  
M. DOWGIELEWICZ

---

#### BIJLAGE

De in artikel 1, lid 2, bedoelde geldige handelsfactuur moet een verklaring, ondertekend door een daartoe bevoegde werknemer van de entiteit die de handelsfactuur uitschrijft, bevatten met de volgende gegevens:

1. de naam en functie van de bevoegde werknemer van de entiteit die de handelsfactuur uitschrijft;
2. de volgende verklaring: „Ondergetekende verklaart dat de (hoeveelheid) (betrokken product) die naar de Europese Unie wordt uitgevoerd en waarop deze factuur betrekking heeft, is vervaardigd door (naam en adres van de onderneming) (aanvullende Taric-code) in (betrokken land). Ondergetekende verklaart dat de in deze factuur verstrekte informatie juist en volledig is.”;
3. datum en handtekening.

---

## UITVOERINGSVERORDENING (EU) Nr. 724/2011 VAN DE COMMISSIE

van 25 juli 2011

## houdende wijziging van Verordening (EU) nr. 468/2010 tot vaststelling van de EU-lijst van vaartuigen die illegale, ongemelde en ongereguleerde visserij bedrijven

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EG) nr. 1005/2008 van de Raad van 29 september 2008 houdende de totstandbrenging van een communautair systeem om illegale, ongemelde en ongereguleerde visserij te voorkomen, tegen te gaan en te beëindigen, tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 2847/93, (EG) nr. 1936/2001 en (EG) nr. 601/2004 en tot intrekking van de Verordeningen (EG) nr. 1093/94 en (EG) nr. 1447/1999 <sup>(1)</sup>, en met name artikel 30,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In hoofdstuk V van Verordening (EG) nr. 1005/2008 zijn de procedures vastgesteld voor de identificatie van de vissersvaartuigen die illegale, ongemelde en ongereguleerde visserij bedrijven (IOO-vissersvaartuigen), als ook de procedures voor het vaststellen van een EU-lijst van zulke vaartuigen. In artikel 37 van die verordening zijn de maatregelen vastgesteld die moeten worden genomen tegen vissersvaartuigen die in die lijst zijn opgenomen.
- (2) De EU-lijst van IOO-vissersvaartuigen is vastgesteld bij Verordening (EU) nr. 468/2010 van de Commissie <sup>(2)</sup>.
- (3) Overeenkomstig artikel 30, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1005/2008 moeten de vissersvaartuigen die op de door regionale visserijorganisaties vastgestelde lijsten van IOO-vaartuigen staan, ook in de EU-lijst worden opgenomen.
- (4) Overeenkomstig artikel 30 van Verordening (EG) nr. 1005/2008 werkt de Commissie de EU-lijst bij zodra

zij van de regionale visserijorganisaties de lijsten heeft ontvangen van de vissersvaartuigen waarvan wordt aangenomen dat zij bij IOO-visserij zijn betrokken, en van de vissersvaartuigen waarvoor een dergelijke betrokkenheid is bevestigd.

- (5) De Commissie heeft de bijgewerkte lijsten van de jaarvergaderingen van de regionale visserijorganisaties ontvangen.
- (6) Aangezien eenzelfde vaartuig onder verschillende namen en/of vlaggen kan zijn vermeld, afhankelijk van het tijdstip waarop het op de lijsten van de regionale visserijorganisaties is opgenomen, moeten in de bijgewerkte EU-lijst de verschillende namen en/of vlaggen worden vermeld zoals die door de respectieve regionale visserijorganisaties zijn vastgesteld.
- (7) Bijgevolg moet Verordening (EU) nr. 468/2010 dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (8) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité voor de visserij en de aquacultuur,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Deel B van de bijlage bij Verordening (EU) nr. 468/2010 wordt vervangen door de tekst in de bijlage bij de onderhavige verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 juli 2011.

Voor de Commissie

De voorzitter

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> PB L 286 van 29.10.2008, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 131 van 29.5.2010, blz. 22.



## BIJLAGE

## „DEEL B

## Overeenkomstig artikel 30 van Verordening (EG) nr. 1005/2008 opgenomen vaartuigen

IMO <sup>(1)</sup> –scheepsidentificatienummer/nummer bij de regionale visserijorganisatie	Naam van het vaartuig (vorige naam) <sup>(2)</sup>	Vlaggenstaat (regionale visserijorganisatie) <sup>(2)</sup>	Opgenomen door de regionale visserijorganisatie <sup>(2)</sup>
20080003 (ICCAT)	ABDI BABA 1 (EROL BÜLBÜL)	Bolivia (vorige vlag: Turkije)	ICCAT
20060010 (ICCAT)	ACROS NO. 2	Onbekend (laatst bekende vlag: Honduras)	ICCAT
20060009 (ICCAT)	ACROS NO. 3	Onbekend (laatst bekende vlag: Honduras)	ICCAT
7306570	ALBORAN II (WHITE ENTERPRISE)	Panama (vorige vlag: Saint Kitts en Nevis)	NEAFC, NAFO, SEAFO
	ALDABRA	Togo	CCAMLR, SEAFO
7036345	AMORINN	Togo	CCAMLR, SEAFO
12290 (IATTC)/200800007 (ICCAT)	BHASKARA N°10	Onbekend [IATTC]/Indonesië [ICCAT]	IATTC, ICCAT
12291 (IATTC)/200800008 (ICCAT)	BHASKARA N°9	Onbekend (laatst bekende vlag: Indonesië)	IATTC, ICCAT
141 (IATTC)/200800009 (ICCAT)	BHINEKA	Indonesië	IATTC, ICCAT
20060001 (ICCAT)	BIGEYE	Onbekend	ICCAT
20040005 (ICCAT)	BRAVO	Onbekend	ICCAT
9407 (IATTC)/200800019 (ICCAT)	CAMELOT	Onbekend	IATTC, ICCAT
5769 (IATTC)	CARIBBEAN STAR No. 31	Onbekend	IATTC
6803961	CARMELA (GOLD DRAGON/GOLDEN SUN)	Onbekend (laatst bekende vlaggen: Togo, Equatoriaal-Guinea) [CCAMLR]/Togo [SEAFO]	CCAMLR, SEAFO
20080002 (ICCAT)	CEVAHIR (SALIH BAYRAK TAR)	Bolivia (vorige vlag: Turkije)	ICCAT
6622642	CHALLENGE (MILA/PERSEVERANCE)	Panama (vorige vlaggen: Equatoriaal-Guinea, VK)	CCAMLR, SEAFO
	CHERNE (BIGARO, SARGO) [CCAMLR]/BIGARO (SARGO) [SEAFO]	Mongolië (vorige vlag: Togo) [CCAMLR]/Togo [SEAFO]	CCAMLR, SEAFO
125 (IATTC)/200800020 (ICCAT)	CHIA HAO No 66	Onbekend	IATTC, ICCAT
8713392	CHU LIM (YIN PENG/THOR 33)	Onbekend (laatst bekende vlaggen: Togo, Noord-Korea) [CCAMLR]/Togo [SEAFO]	CCAMLR, SEAFO
6607666	CONSTANT (TROPIC/ISLA GRACIOSA)	Onbekend (laatst bekende vlaggen: Equatoriaal-Guinea, Zuid-Afrika) [CCAMLR]/Equatoriaal-Guinea [SEAFO]	CCAMLR, SEAFO
20080001 (ICCAT)	DANIAA (CARLOS)	Guinee	ICCAT

IMO <sup>(1)</sup> –scheepsidentificatienummer/nummer bij de regionale visserijorganisatie	Naam van het vaartuig (vorige naam) <sup>(2)</sup>	Vlaggenstaat (regionale visserijorganisatie) <sup>(2)</sup>	Opgenomen door de regionale visserijorganisatie <sup>(2)</sup>
8422852	DOLPHIN (OGNEVKA)	Rusland (vorige vlag: Georgië) [NAFO]/Rusland [SEAFO]/geen vlag vermeld (NEAFC)	NEAFC, NAFO, SEAFO
6163 (IATTC)/200800018 (ICCAT)	DRAGON III	Onbekend	IATTC, ICCAT
8604668	EROS DOS (FURABOLOS)	Panama (vorige vlag: Seychellen)	NEAFC, NAFO, SEAFO
	FU LIEN No. 1	Georgië	WCPFC
200800005 (ICCAT)	GALA I (MANARA II/ROAGAN)	Onbekend (laatst bekende vlaggen: Libië, Eiland Man)	ICCAT
6591 (IATTC)/20090006 (ICCAT)	GOIDAU RUEY No 1	Onbekend [IATTC]/onbekend (laatst bekende vlaggen: Belize, Costa Rica) [ICCAT]	IATTC, ICCAT
7020126	GOOD HOPE (TOTO/SEA RANGER V)	Nigeria (vorige vlag: Belize)	CCAMLR, SEAFO
6719419	GORILERO (GRAN SOL)	Onbekend (laatst bekende vlaggen: Sierra Leone, Panama) [NAFO]/onbekend [NEAFC]/Sierra Leone (laatst bekende vlag: Panama) [SEAFO]	NEAFC, NAFO, SEAFO
2009003 (ICCAT)	GUNUAR MELYN 21	Onbekend	IOTC, ICCAT
7322926	HEAVY SEA (DUERO/KETA)	Panama	CCAMLR, SEAFO
5829 (IATTC)/200800010 (ICCAT)	HIROYOSHI 17	Indonesië	IATTC, ICCAT
201000004 (ICCAT)	HOOM XIANG 11	Onbekend (laatst bekende vlag: Maleisië) [IOTC]/Maleisië [ICCAT]	IOTC, ICCAT
7332218	IANNIS 1	Panama [NAFO]/onbekend [NEAFC]/onbekend (laatst bekende vlag: Panama) [SEAFO]	NEAFC, NAFO, SEAFO
5833 (IATTC)/200800011 (ICCAT)	JIMMY WJAYA 35	Indonesië	IATTC, ICCAT
	JINN FENG TSAIR No 1	Chinees Taipei	WCPFC
9505 (IATTC)/200800022 (ICCAT)	JYI LIH 88	Onbekend	IATTC, ICCAT
6905408	KUKO (TYPHOON-1/RUBIN) [CCAMLR]/TYPHOON-1 (RUBIN) [SEAFO]	Mongolië (vorige vlaggen: Togo, Seychellen) [CCAMLR]/Togo [SEAFO]	CCAMLR, SEAFO
9037537	LANA (ZEUS/TRITON-1) [CCAMLR]/ZEUS (TRITON-1) [SEAFO]	Mongolië (vorige vlaggen: Togo, Sierra Leone) [CCAMLR]/onbekend (laatst bekende vlaggen: Togo, Sierra Leone) [SEAFO]	CCAMLR, SEAFO
20060007 (ICCAT)	LILA NO. 10	Onbekend (laatst bekende vlag: Panama)	ICCAT
7388267	LIMPOPO (ROSS/ALOS)	Onbekend (laatst bekende vlaggen: Togo, Ghana)	CCAMLR, SEAFO
20100003 (ICCAT)	LINGSAR 08	Indonesië	ICCAT

IMO <sup>(1)</sup> –scheepsidentificatienummer/nummer bij de regionale visserijorganisatie	Naam van het vaartuig (vorige naam) <sup>(2)</sup>	Vlaggenstaat (regionale visserijorganisatie) <sup>(2)</sup>	Opgenomen door de regionale visserijorganisatie <sup>(2)</sup>
20040007 (ICCAT)	MADURA 2	Onbekend	ICCAT
20040008 (ICCAT)	MADURA 3	Onbekend	ICCAT
7325746	MAINE	Guinee Conakry	NEAFC, NAFO, SEAFO
20060002 (ICCAT)	MARIA	Onbekend	ICCAT
9435 (IATTC)/200800006 (ICCAT)	MARTA LUCIA R	Colombia	IATTC, ICCAT
20060005 (ICCAT)	MELILLA NO. 101	Onbekend (laatst bekende vlag: Panama)	ICCAT
20060004 (ICCAT)	MELILLA NO. 103	Onbekend (laatst bekende vlag: Panama)	ICCAT
20100005 (ICCAT)	MILA A (SAMSON)	Honduras	ICCAT
7385174	MURTOSA	Onbekend (laatst bekende vlag: Togo)	NEAFC, NAFO, SEAFO
5883 (IATTC)	MUTIARA 28	Indonesië	IATTC
8721595	NEMANSKIY	Onbekend	NAFO
14613 (IATTC)	NEPTUNE	Georgië	IATTC, WCPFC
20060003 (ICCAT)	No. 101 GLORIA (GOLDEN LAKE)	Onbekend (laatst bekende vlag: Panama)	ICCAT
20060008 (ICCAT)	No. 2 CHOYU	Onbekend (laatst bekende vlag: Honduras)	ICCAT
20060011 (ICCAT)	No. 3 CHOYU	Onbekend (laatst bekende vlag: Honduras)	ICCAT
9230658	NORTH OCEAN (JIAN YUAN/BOSTON-1)	China (vorige vlaggen: Georgië, Rusland)	CCAMLR, SEAFO
20040006 (ICCAT)	OCEAN DIAMOND	Onbekend	ICCAT
7826233	OCEAN LION	Onbekend (laatst bekende vlag: Equatoriaal-Guinea)	IOTC, ICCAT
11369 (IATTC)/200800025 (ICCAT)	ORCA	Onbekend (laatst bekende vlag: Belize)	IATTC, ICCAT
20060012 (ICCAT)	ORIENTE NO. 7	Onbekend (laatst bekende vlag: Honduras)	ICCAT
9404285	PARSIAN SHILA	Iran	ICCAT
92 (IATTC)/200800012 (ICCAT)	PERMATA	Indonesië	IATTC, ICCAT
5911 (IATTC)/200800013 (ICCAT)	PERMATA 1	Indonesië	IATTC, ICCAT
9509 (IATTC)/200800014 (ICCAT)	PERMATA 102	Indonesië [IATTC]/onbekend (laatst bekende vlag: Indonesië) [ICCAT]	IATTC, ICCAT
93 (IATTC)/200800026 (ICCAT)	PERMATA 138	Indonesië [IATTC]/onbekend [ICCAT]	IATTC, ICCAT

IMO <sup>(1)</sup> –scheepsidentificatienummer/nummer bij de regionale visserijorganisatie	Naam van het vaartuig (vorige naam) <sup>(2)</sup>	Vlaggenstaat (regionale visserijorganisatie) <sup>(2)</sup>	Opgenomen door de regionale visserijorganisatie <sup>(2)</sup>
5813 (IATTC)/200800015 (ICCAT)	PERMATA 2	Indonesië	IATTC, ICCAT
5815 (IATTC)/200800016 (ICCAT)	PERMATA 6	Indonesië	IATTC, ICCAT
5907 (IATTC)/200800017 (ICCAT)	PERMATA 8	Indonesië	IATTC, ICCAT
6706084	RED (KABOU)	Panama (vorige vlag: Guinee Conakry)	NEAFC, NAFO, SEAFO
6818930	REX (CONDOR/INCA)	Onbekend (laatst bekende vlaggen: Togo, Seychellen) [CCAMLR]/Togo [SEAFO]	CCAMLR, SEAFO
95 (IATTC)/200800027 (ICCAT)	REYMAR 6	Onbekend (laatst bekende vlag: Belize)	IATTC, ICCAT
20100002 (ICCAT)	RWAD 1 (MARINE 88)	Oman (vorige vlag: Saint Kitts)	ICCAT
8221947	SENTA (SHIN TAKARA MARU)	Panama (vorige vlag: Japan)	WCPFC
7322897	SIMA QIAN BARU 22 (CORVUS/GALAXY) [CCAMLR]/CORVUS [SEAFO]	Noord-Korea [CCAMLR]/Panama [SEAFO]	CCAMLR, SEAFO
200800004 (ICCAT)	SHARON 1 (MANARA I/POSEIDON)	Onbekend (laatst bekende vlaggen: Libië, VK)	ICCAT
20050001 (ICCAT)	SOUTHERN STAR 136 (HSIANG CHANG)	Onbekend (laatst bekende vlag: Saint Vincent en de Grenadines)	ICCAT
7347407	SUNNY JANE	Onbekend (laatst bekende vlag: Belize)	NAFO
9405 (IATTC)/200800028 (ICCAT)	TA FU 1	Onbekend	IATTC, ICCAT
13568 (IATTC)/20090007 (ICCAT)	TCHING YE No. 6	Onbekend (laatst bekende vlaggen: Panama, Belize)	IATTC, ICCAT
9319856	TROSKY (PALOMA V)	Cambodja (vorige vlaggen: Namibië, Uruguay) [CCAMLR]/onbekend [SEAFO]	CCAMLR, SEAFO
129 (IATTC)/200800029 (ICCAT)	WEN TENG No. 688	Onbekend (laatst bekende vlag: Belize)	IATTC, ICCAT
9230672	WEST OCEAN (KIEV/DARVIN-1)	China (vorige vlaggen: Georgië, Rusland)	CCAMLR, SEAFO
9042001	XIONG NU BARU 33 (DRACO-1, LIBERTY) [CCAMLR]/DRACO-1 [SEAFO] )	Noord-Korea [CCAMLR]/Panama [SEAFO]	CCAMLR, SEAFO
	YU FONG 168	Chinees Taipei	WCPFC
2009002 (ICCAT)	YU MAAN WON	Onbekend (laatst bekende vlag: Georgië)	IOTC, ICCAT
7321374	YUCATAN BASIN (ENXEMBRE/FONTE NOVA)	Panama (vorige vlag: Marokko)	NEAFC, NAFO, SEAFO

<sup>(1)</sup> Internationale Maritieme Organisatie.

<sup>(2)</sup> Voor aanvullende informatie wordt verwezen naar de websites van de regionale visserijorganisaties.”

## UITVOERINGSVERORDENING (EU) Nr. 725/2011 VAN DE COMMISSIE

van 25 juli 2011

**tot vaststelling van een procedure voor de goedkeuring en certificering van innoverende technologieën ter beperking van de CO<sub>2</sub>-emissies van personenauto's uit hoofde van Verordening (EG) nr. 443/2009 van het Europees Parlement en de Raad**

(Voor de EER relevante tekst)

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EG) nr. 443/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2009 tot vaststelling van emissienormen voor nieuwe personenauto's, in het kader van de communautaire geïntegreerde benadering om de CO<sub>2</sub>-emissies van lichte voertuigen te beperken<sup>(1)</sup>, en met name artikel 12, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Om de ontwikkeling en een snelle introductie van nieuwe en geavanceerde CO<sub>2</sub>-emissiebeperkende voertuigtechnologieën te bevorderen, biedt Verordening (EG) nr. 443/2009 fabrikanten en toeleveranciers de mogelijkheid om bepaalde innoverende technologieën die leiden tot een beperking van de CO<sub>2</sub>-emissies van personenauto's, te laten goedkeuren. Bijgevolg moeten de criteria worden verduidelijkt aan de hand waarvan kan worden uitgemaakt welke technologieën in aanmerking mogen komen als eco-innovaties in de zin van die verordening.
- (2) Technologieën die deel uitmaken van de geïntegreerde benadering van de Unie, zoals geschetst in de mededeling van de Commissie „Resultaten van de herziening van de communautaire strategie om de CO<sub>2</sub>-uitstoot van personenauto's en lichte bedrijfsvoertuigen te verminderen”<sup>(2)</sup> van 7 februari 2007 en in de mededeling van de Commissie „Een concurrerend regelgevingskader voor de automobieliindustrie voor de 21e eeuw”<sup>(3)</sup> van 7 februari 2007, en onder het Unierecht vallen, alsmede andere technologieën die krachtens het Unierecht verplicht zijn gesteld, komen overeenkomstig artikel 12, lid 2, onder c), van Verordening (EG) nr. 443/2009 niet in aanmerking als eco-innovaties in de zin van die verordening. Daarbij gaat het om technologieën als bandendrukcontrolesystemen, de rolweerstand van banden en schakelindicatoren, die vallen onder Verordening (EG) nr. 661/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 betreffende typegoedkeuringsvoorschriften voor de algemene veiligheid van motorvoertuigen, aanhangwagens daarvan en daarvoor bestemde systemen, onderdelen en technische eenheden<sup>(4)</sup> en, wat de rolweerstand van banden betreft, onder Verordening (EG)

nr. 1222/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 inzake de etikettering van banden met betrekking tot hun brandstofefficiëntie en andere essentiële parameters<sup>(5)</sup>.

- (3) Een technologie die al enige tijd op grote schaal op de markt beschikbaar is, mag niet als innoverend in de zin van artikel 12 van Verordening (EG) nr. 443/2009 worden beschouwd en dus niet als eco-innovatie in aanmerking komen. Om voor de juiste prikkels te zorgen, is het passend de mate van marktpenetratie van een technologie te beperken tot die van het nichesegment zoals omschreven in artikel 11, lid 4, van Verordening (EG) nr. 443/2009 en om het jaar 2009 als referentiejaar te hanteren. Deze drempels moeten uiterlijk in 2015 aan een evaluatie worden onderworpen.
- (4) Met het oog op de bevordering van technologieën die de beste mogelijkheden bieden om de CO<sub>2</sub>-emissies van personenauto's te beperken, en met name de bevordering van innovatieve aandrijvingstechnologieën, mogen alleen technologieën in aanmerking komen die onlosmakelijk zijn verbonden met de transportfunctie van het voertuig en die leiden tot een significante verbetering van het totale energieverbruik van het voertuig. Technologieën die in dit opzicht van nevenbelang zijn of die gericht zijn op een verhoging van het comfort van de bestuurder of de passagiers, dienen niet in aanmerking te komen.
- (5) Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 443/2009 mogen aanvragen worden ingediend door de fabrikant en door de toeleverancier. De aanvraag moet de nodige informatie bevatten waaruit blijkt dat volledig is voldaan aan de criteria, waaronder een methode voor de meting van de CO<sub>2</sub>-besparingen die uit de innoverende technologie voortvloeien.
- (6) De CO<sub>2</sub>-besparingen die uit een eco-innovatie voortvloeien, moeten voldoende nauwkeurig meetbaar zijn. Een dergelijke nauwkeurigheid kan alleen worden bereikt bij besparingen van minimaal 1 g CO<sub>2</sub>/km.
- (7) Wanneer de CO<sub>2</sub>-besparingen van een technologie afhangen van het gedrag van de bestuurder of van andere factoren waarop de aanvrager geen vat heeft, dient deze technologie in principe niet in aanmerking te komen als eco-innovatie, tenzij het op basis van sterk en onafhankelijk statistisch bewijs mogelijk is om verifieerbare aannames ten aanzien van het gemiddelde rijgedrag op te stellen.

<sup>(1)</sup> PB L 140 van 5.6.2009, blz. 1.

<sup>(2)</sup> COM(2007) 19 definitief.

<sup>(3)</sup> COM(2007) 22 definitief.

<sup>(4)</sup> PB L 200 van 31.7.2009, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB L 342 van 22.12.2009, blz. 46.

- (8) De standaardtestcyclus voor de typegoedkeuringsmeting van de CO<sub>2</sub>-emissies van een voertuig toont niet alle besparingen aan die aan bepaalde technologieën zijn toe te schrijven. Om voor de juiste innovatieprikkels te zorgen, mogen voor de berekening van de totale CO<sub>2</sub>-besparingen alleen de besparingen meetellen die niet uit de standaardtestcyclus naar voren komen.
- (9) Bij het aantonen van de CO<sub>2</sub>-besparingen moet een vergelijking worden gemaakt tussen dezelfde voertuigen met en zonder de eco-innovatie. De testmethode moet verificerbare, reproduceerbare en vergelijkbare metingen opleveren. Om voor een gelijk speelveld te zorgen en bij gebrek aan een overeengekomen, realistischere rijcyclus moeten de rijpatronen in de zogeheten nieuwe Europese rijcyclus als bedoeld in Verordening (EG) nr. 692/2008 van de Commissie van 18 juli 2008 tot uitvoering en wijziging van Verordening (EG) nr. 715/2007 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de typegoedkeuring van motorvoertuigen met betrekking tot emissies van lichte personen- en bedrijfsvoertuigen (Euro 5 en Euro 6) en de toegang tot reparatie- en onderhoudsinformatie <sup>(1)</sup> worden gebruikt als gemeenschappelijke referentie. De testmethode moet berusten op metingen op een rollenbank of, wanneer modelleringen of simulaties passender zijn en betere en nauwkeurigere resultaten opleveren, op deze laatstgenoemde methoden.
- (10) De Commissie moet richtsnoeren verstrekken voor de opstelling van de aanvraag en voor de uitwerking van de testmethoden, en die richtsnoeren moeten regelmatig worden bijgewerkt in het licht van de ervaring die met de beoordeling van de verschillende aanvragen is opgedaan.
- (11) Bij de aanvraag moet overeenkomstig Verordening (EG) nr. 443/2009 een verificatierapport van een onafhankelijke en gecertificeerde instantie worden gevoegd. Deze instantie moet een technische dienst van categorie A of B zijn als bedoeld in Richtlijn 2007/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 september 2007 tot vaststelling van een kader voor de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan en van systemen, onderdelen en technische eenheden die voor dergelijke voertuigen zijn bestemd <sup>(2)</sup>. Om de onafhankelijkheid van de instantie te waarborgen, dienen technische diensten die overeenkomstig artikel 41, lid 6, van die richtlijn zijn aangewezen, niet als een onafhankelijke en gecertificeerde instantie in de zin van deze verordening te worden beschouwd. De instantie moet, met het verificatierapport, informatie verstrekken waaruit blijkt dat zij onafhankelijk is van de aanvrager.
- (12) Om een efficiënte registratie en monitoring van de specifieke besparingen voor individuele voertuigen te waarborgen, moeten besparingen worden gecertificeerd in het kader van de typegoedkeuring van een voertuig en moeten de totale besparingen worden opgenomen in het certificaat van overeenstemming overeenkomstig Richtlijn 2007/46/EG.
- (13) De Commissie moet de mogelijkheid krijgen om de gecertificeerde totale besparingen voor individuele voertuigen op ad-hocbasis te verifiëren. Wanneer blijkt dat de gecertificeerde besparingen niet stroken met de hoogte van de besparingen waarop het besluit tot goedkeuring van een technologie als een eco-innovatie berust, moet het mogelijk zijn dat de Commissie bij de berekening van de gemiddelde specifieke CO<sub>2</sub>-emissies de gecertificeerde CO<sub>2</sub>-besparingen buiten beschouwing laat. De fabrikant moet echter een beperkte termijn worden gegund waarbinnen hij kan aantonen dat de gecertificeerde waarden nauwkeurig zijn.
- (14) Om de transparantie van de aanvraagprocedure te waarborgen, moet beknopte informatie over de aanvragen voor goedkeuring van innoverende technologieën en over de testmethoden voor het publiek beschikbaar zijn. Zodra de testmethoden zijn goedgekeurd, moeten deze algemeen toegankelijk zijn. De in Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 2001 inzake de toegang van het publiek tot documenten van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie <sup>(3)</sup> genoemde uitzonderingen op het recht op toegang van het publiek tot documenten moeten van toepassing zijn, waar zulks passend is.
- (15) Overeenkomstig artikel 13, lid 3, van Verordening (EG) nr. 443/2009 mogen innoverende technologieën vanaf de datum van toepassing van een herziene procedure voor de meting van CO<sub>2</sub>-emissies niet langer worden goedgekeurd volgens de in die verordening beschreven procedure. Om een passende geleidelijke opheffing van de overeenkomstig deze verordening goedgekeurde eco-innovatiecredits te waarborgen, moet deze verordening uiterlijk in 2015 aan een evaluatie worden onderworpen.
- (16) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité klimaatverandering.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

##### Onderwerp

Deze verordening stelt de in artikel 12 van Verordening (EG) nr. 443/2009 bedoelde procedure vast die moet worden gevolgd ten aanzien van de aanvraag voor en de beoordeling, goedkeuring en certificering van innoverende technologieën die de CO<sub>2</sub>-emissies van personenauto's beperken.

#### Artikel 2

##### Toepassingsgebied

1. Technologieën die onder de volgende maatregelen in het kader van de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 443/2009 bedoelde geïntegreerde benadering vallen, worden niet als innoverende technologieën beschouwd:

- a) efficiëntieverbeteringen bij klimaatregelingsystemen;

<sup>(1)</sup> PB L 199 van 28.7.2008, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 263 van 9.10.2007, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 145 van 31.5.2001, blz. 43.

- b) bandenspanningscontrolesystemen die onder Verordening (EG) nr. 661/2009 vallen;
- c) de rolweerstand van banden die onder Verordening (EG) nr. 661/2009 en onder Verordening (EG) nr. 1222/2009 valt;
- d) schakelindicatoren die onder Verordening (EG) nr. 661/2009 vallen;
- e) het gebruik van biobrandstoffen.

2. Voor een technologie kan overeenkomstig deze verordening een aanvraag worden ingediend indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- a) ten hoogste 3 % van alle nieuwe in 2009 geregistreerde personenauto's is ermee uitgerust;
- b) zij houdt verband met zaken die onlosmakelijk met de efficiënte werking van het voertuig zijn verbonden, en is verenigbaar met Richtlijn 2007/46/EG.

### Artikel 3

#### Definities

Naast de in de artikelen 2 en 3 van Verordening (EG) nr. 443/2009 vastgestelde definities, gelden ook de volgende definities:

- a) „innoverende technologie”: een technologie of een combinatie van technologieën met soortgelijke technische kenmerken waarbij de CO<sub>2</sub>-besparingen met behulp van één testmethode kunnen worden aangetoond en waarbij elk van de afzonderlijke technologieën van de combinatie onder het in artikel 2 omschreven toepassingsgebied valt;
- b) „toeleverancier”: de fabrikant van een innoverende technologie die verantwoordelijk is voor de waarborging van de overeenstemming van de productie, of diens gemachtigde vertegenwoordiger in de Unie of de importeur;
- c) „aanvrager”: de fabrikant of toeleverancier die een aanvraag voor de goedkeuring van een innoverende technologie als eco-innovatie indient;
- d) „eco-innovatie”: een innoverende technologie die vergezeld gaat van een overeenkomstig deze verordening door de Commissie goedgekeurde testmethode;
- e) „onafhankelijke en gecertificeerde instantie”: een in artikel 41, lid 3, onder a) en b), van Richtlijn 2007/46/EG bedoelde technische dienst van categorie A of categorie B, die voldoet aan artikel 42 van die richtlijn, met uitzondering van technische diensten die overeenkomstig artikel 41, lid 6, van die richtlijn zijn aangewezen.

### Artikel 4

#### Aanvraag

1. Een aanvraag voor de goedkeuring van een innoverende technologie als eco-innovatie wordt schriftelijk bij de Commissie ingediend. De aanvraag en alle ondersteunende documentatie worden ook per e-mail of elektronische gegevensdrager ingediend of naar een door de Commissie beheerde server geüpload. De schriftelijke aanvraag geeft een overzicht van de ondersteunende documentatie.

2. Een aanvraag bevat:

- a) de contactgegevens van de aanvrager;
- b) een beschrijving van de innoverende technologie en de wijze waarop het voertuig ermee is uitgerust, waaronder informatie waaruit blijkt dat de technologie onder het in artikel 2 omschreven toepassingsgebied valt;
- c) een bij indiening van de aanvraag bij de Commissie openbaar te maken beknopte beschrijving van de innoverende technologie, waaronder nadere informatie waaruit blijkt dat aan de voorwaarden van artikel 2, lid 2, is voldaan, en van de in dit lid, onder e), bedoelde testmethode;
- d) een raming van de individuele voertuigen die met de innoverende technologie kunnen of zullen worden uitgerust, en de geraamde beperkingen van de uit de innoverende technologie voortvloeiende CO<sub>2</sub>-emissies bij deze voertuigen;
- e) een methode waarmee de CO<sub>2</sub>-emissiebeperkingen van de innoverende technologie worden aangetoond of, wanneer de Commissie die methode al heeft goedgekeurd, een verwijzing naar de goedgekeurde methode;
- f) informatie waaruit blijkt dat:
  - i) de emissiebeperking die met de innoverende technologie wordt bereikt, voldoet aan de in artikel 9, lid 1, genoemde drempelwaarde, waarbij rekening wordt gehouden met een eventuele verslechtering van de technologie die in de loop der tijd optreedt;
  - ii) de innoverende technologie niet valt onder de in artikel 12, lid 2, onder c), van Verordening (EG) nr. 443/2009 bedoelde CO<sub>2</sub>-meting volgens de standaardtestcyclus, zoals bepaald in artikel 9, lid 2, van deze verordening;
  - iii) de CO<sub>2</sub>-emissiebeperking van de innoverende technologie aan de aanvrager is toe te schrijven, zoals bepaald in artikel 9, lid 3;
- g) een verificatierapport van een onafhankelijke en gecertificeerde instantie, zoals bepaald in artikel 7.

### Artikel 5

#### Basisvoertuig en eco-innovatievoertuig

1. Met het oog op het aantonen van de CO<sub>2</sub>-emissies overeenkomstig artikel 8, wijst de aanvrager het volgende aan:

- a) een eco-innovatievoertuig dat met de innoverende technologie is uitgerust;
- b) een basisvoertuig dat niet met de innoverende technologie is uitgerust, maar in alle overige opzichten identiek is aan het eco-innovatievoertuig.

2. Indien de aanvrager van mening is dat de in de artikelen 8 en 9 bedoelde informatie zonder gebruikmaking van het in lid 1 bedoelde basisvoertuig en eco-innovatievoertuig kan worden aangetoond, bevat de aanvraag de nodige bijzonderheden die deze conclusie wettigen, alsmede een methode die gelijkwaardige resultaten oplevert.

### Artikel 6

#### Testmethode

1. De in artikel 4, lid 2, onder e), bedoelde testmethode levert resultaten op die verifieerbaar, reproduceerbaar en vergelijkbaar zijn, kan de CO<sub>2</sub>-emissievoordelen van de innoverende technologie op een realistische wijze en met een sterke statistische significantie aantonen en houdt in voorkomend geval rekening met de wisselwerking met andere eco-innovaties.

2. De Commissie verstrekt richtsnoeren voor de voor uiteenlopende potentiële innoverende technologieën op te stellen testmethoden die aan de criteria van lid 1 voldoen.

### Artikel 7

#### Verificatierapport

1. Het in artikel 4, lid 2, onder g), bedoelde verificatierapport wordt opgesteld door een onafhankelijke en gecertificeerde instantie die geen deel uitmaakt van de aanvrager noch anderszins met de aanvrager verbonden is.

2. In het kader van het verificatierapport wordt door de onafhankelijke en gecertificeerde instantie:

- a) nagegaan of aan de criteria van artikel 2, lid 2, is voldaan;
- b) nagegaan of de overeenkomstig artikel 4, lid 2, onder f), verstrekte informatie voldoet aan de criteria van artikel 9;
- c) nagegaan of de in artikel 4, lid 2, onder e), bedoelde testmethode geschikt is om de uit de innoverende technologie voortvloeiende CO<sub>2</sub>-besparingen te certificeren voor de desbetreffende, in artikel 4, lid 2, onder d), bedoelde voertuigen, en voldoet aan de minimumeisen van artikel 6, lid 1;

d) nagegaan of de innoverende technologie verenigbaar is met de desbetreffende voorschriften voor de typegoedkeuring van het voertuig;

e) verklaard dat zij aan lid 1 van dit artikel voldoet.

3. Voor de certificering van de CO<sub>2</sub>-besparingen overeenkomstig artikel 11 stelt de onafhankelijke en gecertificeerde instantie op verzoek van de fabrikant een rapport op over de wisselwerking tussen de diverse eco-innovaties waarmee één voertuigtype, -variant of -versie is uitgerust.

Het rapport vermeldt de uit de verschillende eco-innovaties voortvloeiende CO<sub>2</sub>-besparingen, waarbij rekening wordt gehouden met de gevolgen van de wisselwerking.

### Artikel 8

#### Aantonen van CO<sub>2</sub>-emissies

1. Voor een aantal voertuigen, dat voor de overeenkomstig artikel 4, lid 2, onder d), geraamde individuele voertuigen representatief is, worden de volgende CO<sub>2</sub>-emissies aangetoond:

- a) de CO<sub>2</sub>-emissies van het basisvoertuig en van het eco-innovatievoertuig met de innoverende technologie in bedrijf volgens de in artikel 4, lid 2, onder e), bedoelde methode;
- b) de CO<sub>2</sub>-emissies van het basisvoertuig en van het eco-innovatievoertuig met de innoverende technologie in bedrijf volgens de in artikel 12, lid 2, onder c), van Verordening (EG) nr. 443/2009 bedoelde standaardtestcyclus.

De in de eerste alinea, onder a) en b), bedoelde CO<sub>2</sub>-emissies worden aangetoond onder testomstandigheden die voor alle tests identiek zijn.

2. De totale besparingen voor een individueel voertuig zijn gelijk aan het verschil tussen de emissies die overeenkomstig lid 1, eerste alinea, onder a), worden aangetoond.

Wanneer er een verschil bestaat tussen de emissies die overeenkomstig lid 1, eerste alinea, onder b), worden aangetoond, wordt dit verschil in mindering gebracht op de totale besparingen die overeenkomstig lid 1, eerste alinea, onder a), zijn aangetoond.

### Artikel 9

#### Criteria om in aanmerking te komen

1. De minimumbeperking die met de innoverende technologie wordt bereikt, bedraagt 1 g CO<sub>2</sub>/km. Aan deze drempelwaarde wordt geacht te zijn voldaan wanneer de totale besparingen voor de innoverende technologie die overeenkomstig artikel 8, lid 2, zijn aangetoond, ten minste 1 g CO<sub>2</sub>/km bedragen.



2. Wanneer de totale besparingen van een innoverende technologie niet de besparingen omvatten die in het kader van de standaardtestcyclus overeenkomstig artikel 8, lid 2, zijn aangetoond, wordt de innoverende technologie geacht niet onder de standaardtestcyclus te vallen.

3. De in artikel 4, lid 2, onder b), bedoelde technische beschrijving van de innoverende technologie bevat de bijzonderheden die nodig zijn om aan tonen dat de CO<sub>2</sub>-beperkingen die de technologie oplevert, niet afhangen van instellingen of keuzes waarop de aanvrager geen vat heeft.

Wanneer de beschrijving op aannames berust, zijn deze aannames verifieerbaar en zijn deze gebaseerd op sterk en onafhankelijk statistisch bewijs ter staving ervan en van de toepasselijkheid ervan in de gehele Unie.

#### Artikel 10

##### Beoordeling van een eco-innovatieaanvraag

1. Na ontvangst van een aanvraag maakt de Commissie de in artikel 4, lid 2, onder c), bedoelde beknopte beschrijving van de innoverende technologie en van de testmethode openbaar.

2. De Commissie beoordeelt de aanvraag en binnen negen maanden na ontvangst van een volledige aanvraag keurt zij de innoverende technologie als eco-innovatie samen met de testmethode goed, tenzij bezwaren rijzen tegen het in aanmerking nemen van de technologie of tegen de deugdelijkheid van de testmethode.

Het besluit tot goedkeuring van de innoverende technologie als eco-innovatie bevat de informatie die vereist is om de CO<sub>2</sub>-besparingen overeenkomstig artikel 11 van deze verordening te certificeren, tenzij de in Verordening (EG) nr. 1049/2001 genoemde uitzonderingen op het recht van toegang van het publiek tot documenten van toepassing zijn.

3. De Commissie kan verlangen dat de voorgestelde testmethode wordt aangepast of dat een andere goedgekeurde testmethode wordt gebruikt dan die welke de aanvrager heeft voorgesteld. De aanvrager wordt geraadpleegd over de voorgestelde aanpassing of de keuze van de testmethode.

4. Wanneer de Commissie constateert dat de aanvraag vanwege de complexiteit van de innoverende technologie en de begeleidende testmethode of vanwege de omvang en de inhoud van de aanvraag niet goed kan worden beoordeeld binnen de beoordelingstermijn van negen maanden, kan de beoordelingstermijn met vijf maanden worden verlengd.

De Commissie deelt de aanvrager binnen veertig dagen na ontvangst van de aanvraag mede of de beoordelingstermijn wordt verlengd.

#### Artikel 11

##### Certificering van CO<sub>2</sub>-besparingen die uit eco-innovaties voortvloeien

1. Een fabrikant die de uit een eco-innovatie voortvloeiende CO<sub>2</sub>-besparingen wenst te gebruiken om in aanmerking te

komen voor een verlaging van zijn gemiddelde specifieke CO<sub>2</sub>-emissies teneinde aan zijn specifieke emissiedoelstelling te voldoen, dient bij een goedkeuringsinstantie in de zin van Richtlijn 2007/46/EG een aanvraag voor een EG-typegoedkeuringscertificaat in van het voertuig dat met de eco-innovatie is uitgerust. De aanvraag voor een certificaat bevat naast de documenten met de nodige informatie als genoemd in artikel 6 van Richtlijn 2007/46/EG, ook een verwijzing naar het besluit van de Commissie om een eco-innovatie overeenkomstig artikel 10, lid 2, van deze verordening goed te keuren.

2. De gecertificeerde CO<sub>2</sub>-besparingen van de eco-innovatie die overeenkomstig artikel 8 van deze verordening zijn aangetoond, worden afzonderlijk in zowel de typegoedkeuringdocumentatie als het certificaat van overeenstemming overeenkomstig Richtlijn 2007/46/EG vermeld, waarbij wordt uitgegaan van tests die door technische diensten overeenkomstig artikel 11 van die richtlijn aan de hand van de goedgekeurde testmethode zijn uitgevoerd.

Wanneer de CO<sub>2</sub>-besparingen van een eco-innovatie voor een bepaald type, een bepaalde variant of een bepaalde versie onder de in artikel 9, lid 1, genoemde drempelwaarde blijven, worden de besparingen niet gecertificeerd.

3. Wanneer het voertuig is uitgerust met meer dan een eco-innovatie, worden de CO<sub>2</sub>-besparingen afzonderlijk voor elke eco-innovatie volgens de procedure van artikel 8, lid 1, aangetoond. De som van de resulterende besparingen die overeenkomstig 8, lid 2, voor elke eco-innovatie zijn vastgesteld, levert voor de certificering van dat voertuig de totale CO<sub>2</sub>-besparingen op.

4. Wanneer een wisselwerking tussen de diverse eco-innovaties waarmee een en hetzelfde voertuig is uitgerust, niet kan worden uitgesloten omdat zij duidelijk van verschillende aard zijn, geeft de fabrikant dit in de aanvraag bij de goedkeuringsinstantie aan en legt hij een in artikel 7, lid 3, bedoeld rapport van de onafhankelijke en gecertificeerde instantie over betreffende het effect van de wisselwerking op de besparingen van de eco-innovaties in het voertuig.

Wanneer de totale besparingen door deze wisselwerking minder dan 1 g CO<sub>2</sub>/km maal het aantal eco-innovaties bedragen, tellen voor de berekening van de totale besparingen overeenkomstig lid 3 van dit artikel alleen de eco-innovatiebesparingen mee die aan de in artikel 9, lid 1, genoemde drempelwaarde voldoen.

#### Artikel 12

##### Toetsing van certificeringen

1. De Commissie zorgt ervoor dat de certificeringen en de CO<sub>2</sub>-besparingen die aan individuele voertuigen worden toegeschreven, op ad-hocbasis worden geverifieerd.

Wanneer de Commissie constateert dat de gecertificeerde CO<sub>2</sub>-besparingen afwijken van de besparingen die zij aan de hand van de desbetreffende testmethode of -methoden heeft geverifieerd, stelt zij de fabrikant van haar bevindingen in kennis.

De fabrikant kan de Commissie binnen zestig dagen na ontvangst van de kennisgeving informatie doen toekomen waaruit blijkt dat de gecertificeerde CO<sub>2</sub>-besparingen nauwkeurig zijn. Op verzoek van de Commissie wordt het in artikel 7, lid 3, bedoelde rapport over de wisselwerking van de verschillende eco-innovaties toegezonden.

2. Wanneer de in lid 1 bedoelde informatie niet binnen de aangegeven termijn wordt verstrekt, of wanneer de Commissie constateert dat geen bevredigende informatie is verstrekt, kan zij besluiten om de gecertificeerde CO<sub>2</sub>-besparingen niet meer mee te tellen bij de berekening van de gemiddelde specifieke emissies van die fabrikant voor het volgende kalenderjaar.

3. Een fabrikant wiens gecertificeerde CO<sub>2</sub>-besparingen niet meer meetellen, mag een aanvraag voor een nieuwe certificering van de betrokken voertuigen volgens de procedure van artikel 11 indienen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 juli 2011.

#### Artikel 13

##### **Openbaarmaking van informatie**

Een aanvrager die om vertrouwelijke behandeling van de in het kader van deze verordening verstrekte informatie verzoekt, motiveert waarom een in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 genoemde uitzondering van toepassing is.

#### Artikel 14

##### **Evaluatie**

Deze verordening en de overeenkomstig deze verordening goedgekeurde eco-innovaties worden uiterlijk 31 december 2015 aan een evaluatie onderworpen.

#### Artikel 15

##### **Inwerkingtreding**

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Voor de Commissie

De voorzitter

José Manuel BARROSO

---

## UITVOERINGSVERORDENING (EU) Nr. 726/2011 VAN DE COMMISSIE

van 25 juli 2011

tot wijziging van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 543/2011 ten aanzien van de drempelvolumes voor de toepassing van de aanvullende rechten voor appels

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad van 22 oktober 2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten („integrale-GMO-verordening”) <sup>(1)</sup>, en met name artikel 143, onder b), juncto artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Uitvoeringsverordening (EU) nr. 543/2011 van de Commissie van 7 juni 2011 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad, wat de sectoren groenten en fruit en verwerkte groenten en fruit betreft <sup>(2)</sup> voorziet in toezicht op de invoer van de in bijlage XVIII daarvan vermelde producten. Voor dit toezicht gelden de uitvoeringsbepalingen die zijn vastgesteld in artikel 308 quinquies van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek <sup>(3)</sup>.

- (2) Met het oog op de toepassing van artikel 5, lid 4, van de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguayronde gesloten Overeenkomst inzake de landbouw <sup>(4)</sup>, en op grond van de meest recente beschikbare gegevens over 2008, 2009 en 2010 moet het drempelvolumen voor de toepassing van de aanvullende rechten voor appels worden aangepast.
- (3) Uitvoeringsverordening (EU) nr. 543/2011 moet bijgevolg dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Beheerscomité voor de gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Bijlage XVIII bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 543/2011 wordt vervangen door de tekst in de bijlage bij de onderhavige verordening.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 september 2011.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 juli 2011.

Voor de Commissie  
De voorzitter  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> PB L 299 van 16.11.2007, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 157 van 15.6.2011, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 336 van 23.12.1994, blz. 22.

## BIJLAGE

## „BIJLAGE XVIII

## AANVULLENDE INVOERRECHTEN: TITEL IV, HOOFDSTUK I, SECTIE 2

Onverminderd de regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur wordt de tekst van de omschrijving van de goederen als louter indicatief beschouwd. De werkingssfeer van de aanvullende rechten wordt in het kader van deze bijlage bepaald door de draagwijdte van de GN-codes zoals deze bij de vaststelling van de onderhavige verordening bestaan.

Volgnummer	GN-code	Omschrijving	Toepassingsperiode	Drempelvolumen (in ton)
78.0015	0702 00 00	Tomaten	1 oktober tot en met 31 mei	481 625
78.0020			1 juni tot en met 30 september	44 251
78.0065	0707 00 05	Komkommers	1 mei tot en met 31 oktober	31 289
78.0075			1 november tot en met 30 april	26 583
78.0085	0709 90 80	Artisjokken	1 november tot en met 30 juni	17 258
78.0100	0709 90 70	Courgettes	1 januari tot en met 31 december	57 955
78.0110	0805 10 20	Sinaasappelen	1 december tot en met 31 mei	368 535
78.0120	0805 20 10	Clementines	1 november tot eind februari	175 110
78.0130	0805 20 30 0805 20 50 0805 20 70 0805 20 90	Mandarijnen (tangerines en satsuma's daaronder begrepen); wilkings en soortgelijke kruisingen van citrusvruchten	1 november tot eind februari	115 625
78.0155	0805 50 10	Citroenen	1 juni tot en met 31 december	346 366
78.0160			1 januari tot en met 31 mei	88 090
78.0170	0806 10 10	Tafeldruiven	21 juli tot en met 20 november	80 588
78.0175	0808 10 80	Appelen	1 januari tot en met 31 augustus	700 556
78.0180			1 september tot en met 31 december	65 039
78.0220	0808 20 50	Peren	1 januari tot en met 30 april	229 646
78.0235			1 juli tot en met 31 december	35 541
78.0250	0809 10 00	Abrikozen	1 juni tot en met 31 juli	5 794
78.0265	0809 20 95	Kersen, andere dan zure kersen	21 mei tot en met 10 augustus	30 783
78.0270	0809 30	Perziken, nectarines daaronder begrepen	11 juni tot en met 30 september	5 613
78.0280	0809 40 05	Pruimen	11 juni tot en met 30 september	10 293"

## UITVOERINGSVERORDENING (EU) Nr. 727/2011 VAN DE COMMISSIE

van 25 juli 2011

## tot vaststelling van de forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad van 22 oktober 2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten („integrale-GMO-verordening”) <sup>(1)</sup>,

Gezien Uitvoeringsverordening (EU) nr. 543/2011 van de Commissie van 7 juni 2011 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad, wat de sectoren groenten en fruit en verwerkte groenten en fruit betreft <sup>(2)</sup>, en met name artikel 136, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

Bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 543/2011 zijn, op grond van de resultaten van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguayronde, de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de perioden die in bijlage XVI, deel A, bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 136 van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 543/2011 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld in de bijlage bij de onderhavige verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 26 juli 2011.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 juli 2011.

*Voor de Commissie,  
namens de voorzitter,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
*Directeur-generaal Landbouw en  
plattelandontwikkeling*

<sup>(1)</sup> PB L 299 van 16.11.2007, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 157 van 15.6.2011, blz. 1.

## BIJLAGE

## Forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit

(EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	MK	41,0
	ZZ	41,0
0707 00 05	TR	95,4
	ZZ	95,4
0709 90 70	TR	110,8
	ZZ	110,8
0805 50 10	AR	70,1
	TR	62,0
	UY	62,6
	ZA	95,3
	ZZ	72,5
0806 10 10	CL	54,3
	EG	164,4
	MA	124,1
	TN	223,3
	TR	177,7
	ZA	62,8
	ZZ	134,4
0808 10 80	AR	156,7
	BR	86,3
	CL	91,7
	CN	62,9
	NZ	114,6
	US	89,9
	ZA	88,2
	ZZ	98,6
0808 20 50	AR	80,0
	CL	90,5
	CN	56,7
	NZ	148,5
	ZA	103,9
	ZZ	95,9
0809 10 00	TR	183,9
	ZZ	183,9
0809 20 95	TR	277,9
	ZZ	277,9
0809 30	TR	170,0
	ZZ	170,0
0809 40 05	BA	51,4
	EC	64,7
	XS	66,1
	ZZ	60,7

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1833/2006 van de Commissie (PB L 354 van 14.12.2006, blz. 19). De code „ZZ” staat voor „overige oorsprong”.

## UITVOERINGSVERORDENING (EU) Nr. 728/2011 VAN DE COMMISSIE

van 25 juli 2011

**tot wijziging van de bij Verordening (EU) nr. 867/2010 vastgestelde representatieve prijzen en aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten uit de sector suiker voor het verkoopseizoen 2010/11**

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad van 22 oktober 2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten („integrale-GMO-verordening”) <sup>(1)</sup>,

Gezien Verordening (EG) nr. 951/2006 van de Commissie van 30 juni 2006 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 318/2006 van de Raad wat betreft de handel met derde landen in de sector suiker <sup>(2)</sup>, en met name artikel 36, lid 2, tweede alinea, tweede zin,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De representatieve prijzen en aanvullende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en bepaalde stropen voor

het verkoopseizoen 2010/11 zijn vastgesteld bij Verordening (EU) nr. 867/2010 van de Commissie <sup>(3)</sup>. Deze prijzen en rechten zijn laatstelijk gewijzigd bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 722/2011 van de Commissie <sup>(4)</sup>.

- (2) Naar aanleiding van de gegevens waarover de Commissie momenteel beschikt, dienen deze bedragen overeenkomstig Verordening (EG) nr. 951/2006 te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bij Verordening (EG) nr. 951/2006 voor het verkoopseizoen 2010/11 vastgestelde representatieve prijzen en aanvullende invoerrechten voor de in artikel 36 van Verordening (EU) nr. 867/2010 bedoelde producten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij de onderhavige verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 26 juli 2011.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 juli 2011.

*Voor de Commissie,  
namens de voorzitter,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
*Directeur-generaal Landbouw en  
plattelandontwikkeling*

<sup>(1)</sup> PB L 299 van 16.11.2007, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 178 van 1.7.2006, blz. 24.

<sup>(3)</sup> PB L 259 van 1.10.2010, blz. 3.

<sup>(4)</sup> PB L 193 van 23.7.2011, blz. 24.

## BIJLAGE

**Gewijzigde bedragen van de representatieve prijzen en aanvullende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en producten van GN-code 1702 90 95 die gelden met ingang van 26 juli 2011**

(EUR)

GN-code	Representatieve prijs per 100 kg netto van het betrokken product	Aanvullend recht per 100 kg netto van het betrokken product
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	51,31	0,00
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	51,31	0,00
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	51,31	0,00
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	51,31	0,00
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	56,48	0,53
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	56,48	0,00
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	56,48	0,00
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,56	0,19

<sup>(1)</sup> Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in bijlage IV, punt III, van Verordening (EG) nr. 1234/2007.

<sup>(2)</sup> Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in bijlage IV, punt II, van Verordening (EG) nr. 1234/2007.

<sup>(3)</sup> Vaststelling per procent sacharose.



# BESLUITEN

## BESLUIT VAN DE RAAD

van 18 juli 2011

### houdende benoeming van rechters bij het Gerecht voor ambtenarenzaken van de Europese Unie

(2011/459/EU)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, met name artikel 257, vierde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De ambtstermijn van de heren Stéphane GERVASONI, Paul J. MAHONEY en Harissios TAGARAS, rechters bij het Gerecht voor ambtenarenzaken van de Europese Unie (hierna: „het Gerecht voor ambtenarenzaken”) loopt op 30 september 2011 af.
- (2) Er is een openbare oproep tot kandidaatstelling <sup>(1)</sup> gepubliceerd voor de benoeming van drie rechters bij het Gerecht voor ambtenarenzaken voor een periode van zes jaar.
- (3) Het comité ingesteld bij artikel 3, lid 3, van bijlage I van Protocol nr. 3 bij het statuut van het Hof van Justitie van de Europese Unie is op 13 en 14 januari, 3 en 4 maart en 22 maart 2011 bijeengekomen. Na afloop van zijn besprekingen heeft het advies uitgebracht over de geschiktheid van de kandidaten om het ambt van rechter bij het Gerecht voor ambtenarenzaken uit te oefenen; dit advies ging vergezeld van een lijst van kandidaten die over de meest passende ervaring op hoog niveau beschikken.
- (4) Derhalve dient te worden overgegaan tot de benoeming van drie van de op bovengenoemde lijst vermelde kandidaten voor de periode van 1 oktober 2011 tot en met 30 september 2017, waarbij moet worden toegezien op

een evenwichtige samenstelling van het Gerecht voor ambtenarenzaken met een zo breed mogelijke geografische spreiding onder de onderdanen van de lidstaten en met betrekking tot de vertegenwoordigde nationale rechtstelsels,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

#### Artikel 1

Tot rechter bij het Gerecht voor ambtenarenzaken van de Europese Unie worden benoemd voor een periode van zes jaar, die loopt van 1 oktober 2011 tot en met 30 september 2017:

- de heer René BARENTS
- de heer Kieran BRADLEY
- de heer Ezio PERILLO.

#### Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op de dag na de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 18 juli 2011.

Voor de Raad  
De voorzitter  
M. DOWGIELEWICZ

<sup>(1)</sup> PB C 163 van 23.6.2010, blz. 13.

**BESLUIT VAN DE RAAD****van 19 juli 2011****houdende benoeming van een Zweedse plaatsvervanger in het Comité van de Regio's**

(2011/460/EU)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 305,

*Artikel 1*

In het Comité van de Regio's wordt voor de resterende duur van de ambtstermijn, te weten tot en met 25 januari 2015, tot plaatsvervanger benoemd:

Gezien de voordracht van de Zweedse regering,

— de heer Roger MOGERT, *Ledamot i kommunfullmäktige, Stockholms kommun.*

Overwegende hetgeen volgt:

*Artikel 2*

- (1) Op 22 december 2009 en op 18 januari 2010 heeft de Raad respectievelijk Besluit 2009/1014/EU <sup>(1)</sup> en Besluit 2010/29/EU <sup>(2)</sup> vastgesteld houdende benoeming van de leden en plaatsvervangers van het Comité van de Regio's voor de periode van 26 januari 2010 tot en met 25 januari 2015.

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt vastgesteld.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2011.

- (2) In het Comité van de Regio's is een zetel van plaatsvervanger vrijgekomen door het verstrijken van de ambtstermijn van mevrouw Carin JÄMTIN,

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

M. SAWICKI

<sup>(1)</sup> PB L 348 van 29.12.2009, blz. 22.

<sup>(2)</sup> PB L 12 van 19.1.2010, blz. 11.

**BESLUIT VAN DE RAAD**  
**van 19 juli 2011**  
**houdende benoeming van een Cypriotisch lid en een Cypriotische plaatsvervanger in het Comité van de Regio's**  
(2011/461/EU)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 305,

Worden benoemd in het Comité van de Regio's voor de resterende duur van de ambtstermijn, te weten tot en met 25 januari 2015:

Gezien de voordracht van de Cypriotische regering,

a) tot lid:

— de heer Charalambos PITTAS, *Δήμαρχος Μόρφου*

en

Overwegende hetgeen volgt:

b) tot plaatsvervanger:

— de heer Andreas HADZILOIZOU, *Δήμαρχος Αγίου Δομετίου*.

*Artikel 2*

(1) Op 22 december 2009 en op 18 januari 2010 heeft de Raad respectievelijk Besluit 2009/1014/EU <sup>(1)</sup> en Besluit 2010/29/EU <sup>(2)</sup> vastgesteld houdende benoeming van de leden en plaatsvervangers van het Comité van de Regio's voor de periode van 26 januari 2010 tot en met 25 januari 2015.

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt vastgesteld.

(2) In het Comité van de Regio's is een zetel van lid vrijgekomen door het verstrijken van de ambtstermijn van de heer Christos MESSIS. Een zetel van plaatsvervanger is vrijgekomen door de benoeming van de heer Charalambos PITTAS tot lid,

Gedaan te Brussel, 19 juli 2011.

*Voor de Raad*  
*De voorzitter*  
M. SAWICKI

<sup>(1)</sup> PB L 348 van 29.12.2009, blz. 22.

<sup>(2)</sup> PB L 12 van 19.1.2010, blz. 11.

## UITVOERINGSBESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 25 juli 2011

houdende afwijzing van twee aanvragen tot inschrijving in het in Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad bedoelde register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen (Eilenburger Sachsenquelle (AOP)), (Eilenburger Sanusquelle (AOP))

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2011) 5251)

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(2011/462/EU)

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad van 20 maart 2006 inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen<sup>(1)</sup>, en met name artikel 6, lid 2, tweede alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 5 november 1999 heeft Duitsland overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2081/92 van de Raad<sup>(2)</sup> twee aanvragen bij de Commissie ingediend tot registratie van de in de bijlage bij dit besluit opgenomen benamingen van mineraalwater. Deze benamingen zijn echter niet opgenomen in de lijst van soorten natuurlijk mineraalwater die door de lidstaten zijn erkend<sup>(3)</sup> overeenkomstig artikel 1 van Richtlijn 2009/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 juni 2009 betreffende de exploitatie en het in de handel brengen van natuurlijk mineraalwater<sup>(4)</sup>. Bijgevolg kunnen deze benamingen niet worden beschouwd als erkende benamingen van mineraalwater dat op de interne markt in de handel mag worden gebracht, en mogen deze derhalve niet worden geregistreerd.

- (2) In het licht van het bovenstaande dienen de aanvragen tot registratie van de twee in de bijlage bij dit besluit vermelde benamingen in het register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen te worden afgewezen.

- (3) De in dit besluit vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor beschermde geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De aanvragen tot inschrijving van de in de bijlage bij dit besluit vermelde benamingen in het register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen worden afgewezen.

*Artikel 2*

Dit besluit is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland.

Gedaan te Brussel, 25 juli 2011.

*Voor de Commissie*

Dacian CIOLOȘ

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 93 van 31.3.2006, blz. 12.

<sup>(2)</sup> PB L 208 van 24.7.1992, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB C 54 van 7.3.2009, blz. 7.

<sup>(4)</sup> PB L 164 van 26.6.2009, blz. 45.

*BIJLAGE***Natuurlijk mineraalwater en bronwater**

DUITSLAND

Eilenburger Sachsenquelle

Eilenburger Sanusquelle

---

## UITVOERINGSBESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 25 juli 2011

**betreffende de goedkeuring van de door Bulgarije en Roemenië ingediende rekeningen met betrekking tot de in het kader van het speciaal toetredingsprogramma voor landbouw en plattelandsontwikkeling (Sapard) gefinancierde uitgaven over 2008**

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2011) 5183)

(Slechts de teksten in de Bulgaarse en de Roemeense taal zijn authentiek)

(2011/463/EU)

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EG) nr. 1268/1999 van de Raad van 21 juni 1999 inzake steunverlening door de Gemeenschap voor pretoetredingsmaatregelen op het gebied van landbouw en plattelandsontwikkeling in de kandidaat-lidstaten in Midden- en Oost-Europa gedurende de pretoetredingsperiode <sup>(1)</sup>,

Gezien Verordening (EG) nr. 2222/2000 van de Commissie van 7 juni 2000 houdende financiële uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1268/1999 van de Raad inzake steunverlening door de Gemeenschap voor pretoetredingsmaatregelen op het gebied van landbouw en plattelandsontwikkeling in de kandidaat-lidstaten in Midden- en Oost-Europa gedurende de pretoetredingsperiode <sup>(2)</sup>, en met name artikel 13,

Gezien de met Bulgarije op 18 december 2000 gesloten meerjarenovereenkomst voor de financiering, en met name artikel 11 van deel A van de bijlage,

Gezien de met Roemenië op 2 februari 2001 gesloten meerjarenovereenkomst voor de financiering, en met name artikel 11 van deel A van de bijlage,

Gezien Verordening (EG) nr. 248/2007 van de Commissie van 8 maart 2007 inzake maatregelen betreffende de in het kader van het Sapard-programma gesloten meerjarenovereenkomsten voor de financiering en jaarlijkse financieringsovereenkomsten en de overgang van Sapard naar plattelandsontwikkeling <sup>(3)</sup>, juncto de in bijlage II, punt 1, van die verordening bedoelde meerjarenovereenkomsten voor de financiering, en met name artikel 11 van deel A van de bijlage,

Na raadpleging van het Comité voor de landbouwfondsen,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) De Commissie heeft namens de Europese Unie met Bulgarije en Roemenië meerjarenovereenkomsten voor de

financiering gesloten waarin het technische, juridische en administratieve kader voor de uitvoering van het speciaal toetredingsprogramma voor landbouw en plattelandsontwikkeling (Sapard) is opgenomen.

(2) Artikel 11 van deel A van de bijlage bij de meerjarenovereenkomsten voor de financiering voorziet in de vaststelling van een besluit tot goedkeuring van de rekeningen door de Commissie. Deze bepaling blijft op Bulgarije en Roemenië van toepassing uit hoofde van Verordening (EG) nr. 248/2007.

(3) De termijnen waarbinnen de begunstigde landen de vereiste documenten aan de Commissie moeten overleggen, is verstreken.

(4) Omdat in het geval van Bulgarije de jaarrekeningen uit hoofde van artikel 5, lid 2, van de meerjarenovereenkomst voor de financiering te laat werden ingediend en voorts door de nationale ordonnateur ongeldig werden verklaard wegens de aanzienlijke tekortkomingen bij de controlemechanismen voor de overheidsmaatregelen, en de aanvullende werkzaamheden van de certificeringsinstantie op zich lieten wachten, en omdat in het geval van Roemenië de termijn voor de indiening van de jaarrekeningen was verstreken en de aan dit land gevraagde aanvullende informatie nog moest worden beoordeeld, had de Commissie bij Beschikking C(2009) 7496 van 30 september 2009 besloten de rekeningen van de op het grondgebied van Bulgarije en Roemenië gevestigde Sapard-organen met betrekking tot de voor het boekjaar 2008 verrichte uitgaven niet goed te keuren.

(5) Intussen hebben Bulgarije en Roemenië de van hen verlangde gegevens verstrekt, wat de Commissie in staat stelt aanvullende garanties te verkrijgen. Op basis van de door haar verrichte aanvullende controles kan de Commissie een besluit nemen over de volledigheid, de juistheid en de waarheidsgetrouwheid van de rekeningen die de betrokken Sapard-autoriteiten in Bulgarije en Roemenië hadden ingediend.

(6) Dit besluit wordt genomen op basis van boekhoudkundige gegevens. Het weerhoudt de Commissie er niet van om later te besluiten uitgaven die niet overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2222/2000 zijn gedaan, uit te sluiten van financiering door de EU,

<sup>(1)</sup> PB L 161 van 26.6.1999, blz. 87.

<sup>(2)</sup> PB L 253 van 7.10.2000, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB L 69 van 9.3.2007, blz. 5.

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De rekeningen van de op het grondgebied van Bulgarije en Roemenië gevestigde Sapard-organen met betrekking tot de uitgaven die in 2008 uit de algemene EU-begroting zijn gefinancierd, worden goedgekeurd.

*Artikel 2*

De bij dit besluit goed te keuren uitgaven en EU-financiering voor het boekjaar 2008, als opgegeven op 31 december 2008,

en de bij dit besluit goed te keuren activa die deze begunstigde landen op 31 december 2008 namens de EU in bezit hadden, zijn opgenomen in de bijlage.

*Artikel 3*

Dit besluit is gericht tot de Republiek Bulgarije en Roemenië.

Gedaan te Brussel, 25 juli 2011.

*Voor de Commissie*

Dacian CIOLOS

*Lid van de Commissie*

BIJLAGE

**Uitgaven en van de EU ontvangen financiering met betrekking tot het boekjaar 2008, als opgegeven per 31 december 2008 (alle bedragen luiden in euro)**

Begunstigd land	Aangifte D2 EU-bijdrage Boekjaar 2008	Bij dit besluit goedgekeurde EU-bijdrage	Bij dit besluit afgesplitste EU-bijdrage	Totaal b + c	Aanpassingen	Van de EU ontvangen financiering (D1) <sup>(1)</sup>	Vershil dat moet worden teruggevorderd of betaald Boekjaar 2008 <sup>(4)</sup>
	a	b	c	d	e	f	g = d - e - f
Bulgarije	37 922 598,86	37 922 598,86	0	37 922 598,86	- 41 835,28 <sup>(2)</sup>	37 964 434,08	0,06
Roemenië	187 238 127,96	187 238 127,96	0	187 238 127,96	1 052 775,38 <sup>(3)</sup>	186 185 352,56	0,02

<sup>(1)</sup> Terugbetalingen die de Europese Commissie in 2008 en 2009 heeft verricht voor in 2008 aangegeven uitgaven.

<sup>(2)</sup> Uitgaven die op initiatief van de Bulgaarse nationale ordonnateur zijn afgetrokken van de aangifte D2 voor 2008 en de aangifte D1 38 voor 2009; deze uitgaven hebben betrekking op een project dat door OLAF werd gevolgd en waarvoor in april 2009 een onregelmatigheid werd geconstateerd.

<sup>(3)</sup> Het bedrag van 1 052 775,38 EUR bestaat uit een bedrag van 1 049 233,75 EUR aan aanpassingen die de Europese Commissie heeft aangebracht op basis van de niet-subsidiabele uitgaven die de Roemeense autoriteiten hadden aangegeven (D1 37) nadat zij in het kader van de uitvoering van het actieplan een aantal controles hadden overgedaan, en een bedrag van 3 541,63 EUR voor correcties die de Roemeense autoriteiten in 2008 hadden gemaakt in de D1-aangiften (D1 34 en D1 35).

<sup>(4)</sup> Deze verschillen zijn het gevolg van afrondingen.

**Activa die de begunstigde landen namens de EU in bezit hadden per 31 december 2008 (alle bedragen luiden in euro)**

Begunstigd land	Bij dit besluit goedgekeurd saldo van de EUROREKENING	Bij dit besluit afgesplitst saldo van de EUROREKENING	Bij dit besluit goedgekeurde SCHULDVORDERINGEN <sup>(1)</sup>	Bij dit besluit afgesplitste SCHULDVORDERINGEN
	h		i	
Bulgarije	6 444,77	0	13 010 656,38	0
Roemenië	1 435 029,16	0	4 532 369,26	0

<sup>(1)</sup> Bij deze bedragen is geen rekening gehouden met de over de schulden opgebouwde rente.







2011/463/EU:

- ★ **Uitvoeringsbesluit van de Commissie van 25 juli 2011 betreffende de goedkeuring van de door Bulgarije en Roemenië ingediende rekeningen met betrekking tot de in het kader van het speciaal toetredingsprogramma voor landbouw en plattelandsontwikkeling (Sapard) gefinancierde uitgaven over 2008** (*Kennisgeving geschied onder nummer C(2011) 5183*)..... 36



## Abonnementsprijzen 2011 (excl. btw, incl. verzendkosten voor normale verzending)

<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	1 100 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, papieren versie + dvd (jaarlijks)	22 officiële talen van de Europese Unie	1 200 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	770 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, dvd (maandelijks) (cumulatief)	22 officiële talen van de Europese Unie	400 EUR per jaar
<i>Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie</i> (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen), dvd, verschijnt één keer per week	Meertalig: 23 officiële talen van de Europese Unie	300 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie „Vergelijkende onderzoeken”	Taal (talen) van het (de) vergelijkende onderzoek(en)	50 EUR per jaar

Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, dat in de officiële talen van de Europese Unie verschijnt, is verkrijgbaar in 22 verschillende taalversies. Het abonnement omvat de L-serie (Wetgeving) en de C-serie (Mededelingen en bekendmakingen).

Ieder abonnement geldt slechts voor één enkele taalversie.

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad, bekendgemaakt in *Publicatieblad L 156* van 18 juni 2005, waarin is bepaald dat de instellingen van de Europese Unie tijdelijk niet verplicht zijn om alle rechtsbesluiten in het lers te redigeren en in die taal bekend te maken, worden de in het lers opgestelde nummers van het *Publicatieblad* apart verkocht.

Het abonnement op het *Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie* (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen) omvat alle 23 officiële taalversies op één meertalige dvd.

Op verzoek kunnen de abonnees op het *Publicatieblad van de Europese Unie* eveneens de verschillende bijlagen van het *Publicatieblad* ontvangen. De abonnees worden op de hoogte gebracht van het verschijnen van bijlagen door middel van een „Bericht aan de lezer” in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

## Verkoop en abonnementen

Abonnementen op verscheidene niet-kosteloze publicaties, zoals het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, zijn verkrijgbaar bij onze verkoopkantoren. Een lijst met verkoopkantoren is te vinden op het volgende internetadres:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_nl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_nl.htm)

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende wetgevende besluiten.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>



Bureau voor publicaties van de Europese Unie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

NL